



XT50 PRO

Dual-band PMR446/LPD transceiver

User's manual • 9 languages



English

Čeština

Polski

Română

Bulgarian

Deutsch

Slovenčina

Magyar

Slovenščina



XT50 PRO

Dual-band PMR446/LPD transceiver



User's manual

Range up to 8 km depending on terrain. Read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. Main functions

- Dual-band LPD/PMR446 transceiver, 85 channels: 69 LPD + 16 PMR446
- Waterproof IPX2
- Power: 500 mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Side Tone: end-of-transmission noise suppression
- LCD display with backlight
- Low battery indicator
- Automatic power save
- 38 CTCSS and 83 DCS tones in transmission and reception
- CALL button
- RRM channel (only for Italy)
- Battery life up to 12 hours
- SCAN function
- Monitor function
- Keypad lock
- Roger Beep (on/off)
- VOX for hands-free communication with 6 selectable levels
- 2-pin jack for external microphone / speaker
- Charging jack: micro USB
- Weight: 94 g
- Dimensions: 102 × 49 × 30 mm
- Category: B

In its effort to constantly improve product quality, the manufacturer reserves the right to change characteristics and features without prior notice.

2. Content of the package

- 2 transceivers with belt clip
- 2 rechargeable battery packs, 700 mAh
- 2-way USB cable (for charging both units)
- 2 earphone mikes MA21Li (only in the Hobby&Work version)

3. Coverage

The maximum range depends on the terrain and is best in open space. The only limitation is the obstacles in the surroundings, such as trees, buildings, or other objects. Inside a vehicle or metal structures, the range is reduced. In a city, among buildings and other obstructions, the range is usually 1 to 2 km. In open space with obstructions such as trees, foliage, or houses, the maximum possible range is approximately 4 to 6 km. In open space without obstructions and within line of sight, for example in the mountains, the range can be up to 8 km.

4. Above all, safety!

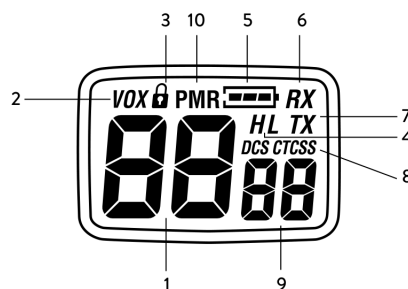
4.1. Warnings

! Do not open the radio under any circumstances. Its precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the unit must not be realigned, as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.

! Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives for cleaning. Use only a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.

5. Identifying the parts

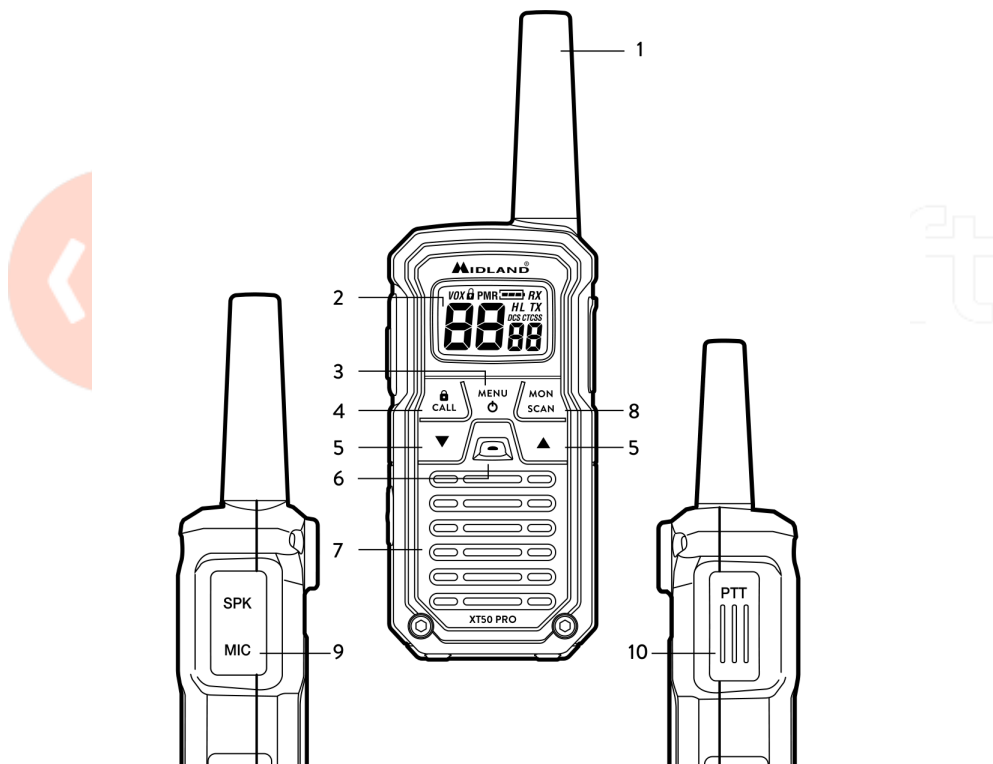
5.1. Display



1. Selected channel
2. **VOX**: function activated
3. Keypad lock activated

4. **H/L**: indicates the high / low transmission power selection (only in the PMR band)
5. Battery status indicator
6. **RX**: radio in reception mode (busy channel)
7. **TX**: radio transmitting (PTT pressed)
8. **DCS/CTCSS**: type of sub-audio tone selected
9. Code of the selected CTCSS or DCS tone (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)
10. **PMR**: this symbol indicates that the radio is operating on the PMR446 channels

5.2. Transceiver



1. Antenna
2. LCD display
3. **MENU** (power switch): press to turn the unit on or off, or to enter the menu
4. **CALL**: press to lock the keypad or to send a call signal
5. **Arrows (up/down)**: adjust the volume, select channels and functions
6. Microphone
7. Built-in speaker

8. **MON/SCAN**: enable and disable the Scan and Monitor functions
9. **SPK/MIC** (under the protective cover): connection of external audio devices, such as microphones or headphones
10. **PTT**: press to transmit
11. USB port for charging
12. Battery and battery compartment. The unit accepts the supplied battery pack or 3 × AAA alkaline or rechargeable batteries. Charge the supplied battery packs before first use (see the "Recharge" section).

5.3. Installing and removing the battery pack

1. Remove the belt clip.
2. Open the battery compartment.
3. Remove or insert the battery pack.
4. Close the battery cover and refit the belt clip.

6. Communication

6.1. Turning the radio on and off

Hold down the **MENU** button for 3 seconds.

6.2. Channel selection

Press the Menu button once and use the arrows to select the desired channel. Press PTT to confirm the selection. Both radios must be set to the same channel.

6.3. Transmission

Keep the **PTT** button pressed. The display shows "Tx" and "to". When you release PTT, the radio beeps to confirm to other users that your transmission has finished (Roger Beep function, see below).

6.4. Reception

Release the PTT button. When a signal is received, "Rx" is displayed.

6.5. Volume adjustment

Use the arrows to set the volume to the desired level.

6.6. Keypad lock

The lock prevents accidental pressing of the buttons. Press and hold the **CALL** button for more than 3 seconds; the lock icon confirms activation. Only PTT and CALL remain active. Repeat the same procedure to unlock the keypad.

6.7. Menu button

The Menu button can be used to select the following functions:

- VOX
- Roger Beep (on/off)
- channel setting
- CTCSS/DCS tone setting
- keypad beep
- high / low power selection (PMR band)
- tone selection for the CALL feature

7. The VOX function and its sensitivity

The VOX function lets you start transmitting by voice without using the PTT button. To get the most out of it, you must first determine the sensitivity (noise level) needed to activate VOX. Press the Menu button until "VOX" starts blinking on the display. Use the arrows to select the desired VOX level. Confirm the selection by pressing PTT or wait 3 seconds.

VOX can be set to 6 levels:

- level 1 has the highest sensitivity,
- level 6 has the lowest sensitivity.

7.1. Disabling the VOX function

Press the Menu button until "VOX" is displayed. Use the arrows to select "OF" and confirm by pressing PTT.

To use VOX with the optional headset, move the small switch on the headset to the VOX position. If you do not use the VOX function, move the switch back to the PTT position.

8. Roger Beep: end-of-transmission tone

When you release PTT, the radio beeps to confirm to other users that your transmission has finished. This function is enabled by default. To disable it:

1. Press the Menu button until "rb" is displayed.
2. Use the arrows to select "oF".
3. Confirm the selection by pressing PTT.

9. PMR446/LPD channel setting

Press the Menu button once and use the arrows to select the desired channel. Confirm the selection by pressing PTT.

10. CTCSS tone selection

The XT50 PRO can receive in two modes:

- a) **Open traffic:** you will hear all communication on the selected channel.
- b) **Group mode CTCSS/DCS:** CTCSS/DCS tones act as access keys and allow you to receive only messages from parties on the same channel and with the same code. The speaker remains muted until the correct tone is received.

10.1. Activating one of the 38 CTCSS / 83 DCS tones in reception and transmission

1. Turn on the radio.
2. Select the desired channel.
3. Press MENU twice until "oF" is displayed (blinking on the right).
4. Use the arrows to display "CTCSS" (blinking) or "DCS" (blinking); press MENU to enter the CTCSS or DCS tones.
5. Use the arrows to select the desired tone.
6. Confirm the setting by pressing PTT or wait approximately 5 seconds.

11. Key tones

To disable the keypad beep:

1. Press the MENU button until "bP on" is displayed.
2. Use the arrows to set "bP of".
3. Confirm by pressing PTT or wait 5 seconds.

You will now no longer hear a beep when pressing the buttons.

12. CALL function

By pressing the CALL button, the XT50 PRO can send an audio call signal to other users. You can choose among 5 different call tones:

1. Press the MENU button six times until "CA 1" is displayed.
2. Use the arrows to play through the 5 preset melodies.
3. Confirm by pressing PTT or wait 5 seconds.

The radio then beeps with the selected melody each time a call is sent.

13. Choosing high or low transmission power (PMR band)

Batteries drain more quickly during transmission. To extend battery life, you can select low power for short distances. Procedure:

1. Press the MENU button three times; "Pr H" is displayed.
2. Use the arrows to select "L".
3. Confirm by pressing PTT or wait 5 seconds.

To transmit over a longer distance, repeat the procedure and select "H" in step 2. When the batteries are in good condition, high power is 500 mW and low power is 10 mW.

A low battery level during transmission will reduce the performance of the unit.

14. MON/SCAN

14.1. Monitor function

When this function is activated, the radio can receive even very weak signals. It is useful when you need to communicate at the limit of the maximum range; the Monitor function extends the coverage. The disadvantage is the reception of loud background noise.

Activation and deactivation: hold down the MON/SCAN button until "Rx" is displayed.

14.2. SCAN function

The SCAN mode monitors the busy channels. It is used to check traffic on all channels before transmitting and allows the unit to stop on a channel where someone is talking. When the radio stops on a busy channel, scanning resumes after approximately 5 seconds.

Activating the SCAN function:

1. Press MON/SCAN.
2. During scanning, you can use the arrows to choose the scanning direction.

Deactivation: press MON/SCAN or PTT.

15. Recharge

When the battery pack or the batteries are discharged, the corresponding icon starts blinking: recharging should begin as soon as possible. The icon blinks only when the radio is turned on.

Attention. Alkaline batteries cannot be recharged. Do not charge the radio without rechargeable batteries or without the battery pack. For the first charge, we recommend charging the radio for 8 to 10 hours.

Insert the battery pack into the radio. Plug the supplied USB cable into the USB port of the radio. The icon with bars indicates that charging is in progress. Once fully charged, the bars of the icon remain steady. We then recommend disconnecting the power supply (unplug the USB cable).

The USB cable must be connected to a device with a charging current of at least 500 mA.

16. Automatic power save

The XT50 PRO is equipped with an automatic power save circuit. If the unit receives no signal for more than 10 seconds, the power save function activates automatically. This can extend battery life by up to 50 %.

17. Accessories

The XT50 PRO is equipped with a MIC/SPK jack for connecting external accessories, such as microphones or headsets. The jack is a 2-pin type and is compatible with all Midland accessories.

18. Troubleshooting and reset

The XT50 PRO is designed to serve you for many years. If problems nevertheless arise, read through this chapter before contacting a service centre in your region.

18.1. Reset

If the unit experiences a logical malfunction (incorrect symbols on the display, blocked functions, etc.), it may not be a genuine fault but a problem caused by external factors. For example, it may be an incorrect setting caused by interference or voltage spikes in the electrical system during charging. In such cases, you can restore the factory settings and reset all parameters:

- Turn off the unit.
- Hold down the up arrow button and turn on the radio at the same time. All functions are reset to the factory settings.

Before performing the reset, we recommend noting down all the settings you have made, as they will be deleted.

19. Technical specifications

Channels	85: 69 LPD + 16 PMR446
Frequency range	446.00625–446.09375 MHz (PMR446) 433.075–434.775 MHz (LPD)
Channel spacing	12.5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Power supply	700 mAh battery pack 3 × AAA 4.5 V (alkaline)
Temperature	–20 °C to +55 °C
Dimensions (without antenna)	49 (W) × 102 (H) × 30 (D) mm
Weight (without batteries)	94 g
Duty cycle	TX 5 %, RX 5 %, stand-by 90 %
Category	B

Transmitter

Output power	10 or 500 mW (PMR446); 10 mW (LPD)
Modulation	FM
Spurious rejection	within European legal limits

Receiver

Sensitivity at 12 dB SINAD	0.30 μ V
Adjacent channel rejection	70 dB
Audio output power	approximately 250 mW at 10 % THD
Receiver category	3 (refers to LPD only)
Jack for ext. microphone	stereo 2.5 mm
Jack for ext. speaker	mono 3.5 mm
Max. transmission time per hour	6 minutes (10 % duty cycle)

Specifications are subject to change without notice.

20. Manufacturer and importer

Produced or imported by: MIDLAND EUROPE srl, Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale – Reggio Emilia, Italy.

The use of this device may be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before use.



Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz



XT50 PRO

Dualband-Funkgerät PMR446/LPD



Bedienungsanleitung

Reichweite bis zu 8 km je nach Gelände. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.

1. Hauptfunktionen

- Dualband-Funkgerät LPD/PMR446, 85 Kanäle: 69 LPD + 16 PMR446
- Wasserdicht nach IPX2
- Leistung: 500 mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Side Tone: Unterdrückung des Störgeräuschs am Sendeende
- LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung
- Anzeige für schwache Batterie
- Automatische Energiesparfunktion
- 38 CTCSS- und 83 DCS-Töne beim Senden und Empfangen
- CALL-Taste
- RRM-Kanal (nur für Italien)
- Batterielaufzeit bis zu 12 Stunden
- SCAN-Funktion
- Monitor-Funktion
- Tastensperre
- Roger Beep (ein-/ausschaltbar)
- VOX für die freihändige Kommunikation mit 6 wählbaren Stufen
- 2-poliger Anschluss für externes Mikrofon / externen Lautsprecher
- Ladeanschluss: micro USB
- Gewicht: 94 g
- Abmessungen: 102 × 49 × 30 mm
- Kategorie: B

Der Hersteller behält sich im Interesse einer ständigen Qualitätsverbesserung das Recht vor, Eigenschaften und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

2. Lieferumfang

- 2 Funkgeräte mit Gürtelclip
- 2 wiederaufladbare Akkupacks 700 mAh
- USB-Kabel mit zwei Anschlüssen (zum Laden beider Funkgeräte)
- 2 Ohrhörmikrofone MA21Li (nur bei der Version Hobby&Work)

3. Reichweite

Die maximale Reichweite hängt von den Geländebedingungen ab und wird im freien Gelände erreicht. Die einzige Einschränkung stellen Hindernisse in der Umgebung dar, etwa Bäume, Gebäude oder andere Objekte. Im Inneren eines Fahrzeugs oder metallischer Konstruktionen verringert sich die Reichweite. In der Stadt, zwischen Gebäuden und anderen Hindernissen, beträgt die Reichweite üblicherweise 1 bis 2 km. Im freien Gelände mit Hindernissen wie Bäumen, Laub oder Häusern liegt die maximal mögliche Reichweite bei etwa 4 bis 6 km. Im freien Gelände ohne Hindernisse und bei direkter Sicht, beispielsweise im Gebirge, kann die Reichweite bis zu 8 km betragen.

4. Vor allem: Sicherheit!

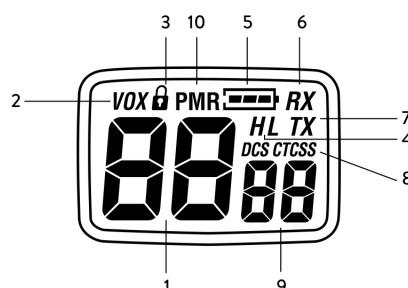
4.1. Warnhinweise

! Öffnen Sie das Funkgerät unter keinen Umständen. Die präzise Mechanik und Elektronik erfordert Erfahrung und Spezialausrüstung; aus demselben Grund darf das Gerät nicht nachgestimmt werden, da es bereits auf maximale Leistung abgeglichen ist. Ein unbefugtes Öffnen des Funkgeräts führt zum Erlöschen der Garantie.

! Verwenden Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel, keinen Alkohol, keine Lösungs- oder Scheuermittel. Verwenden Sie nur ein weiches, sauberes Tuch. Ist das Funkgerät stark verschmutzt, befeuchten Sie das Tuch leicht mit einer Mischung aus Wasser und einer neutralen Seife.

5. Beschreibung des Geräts

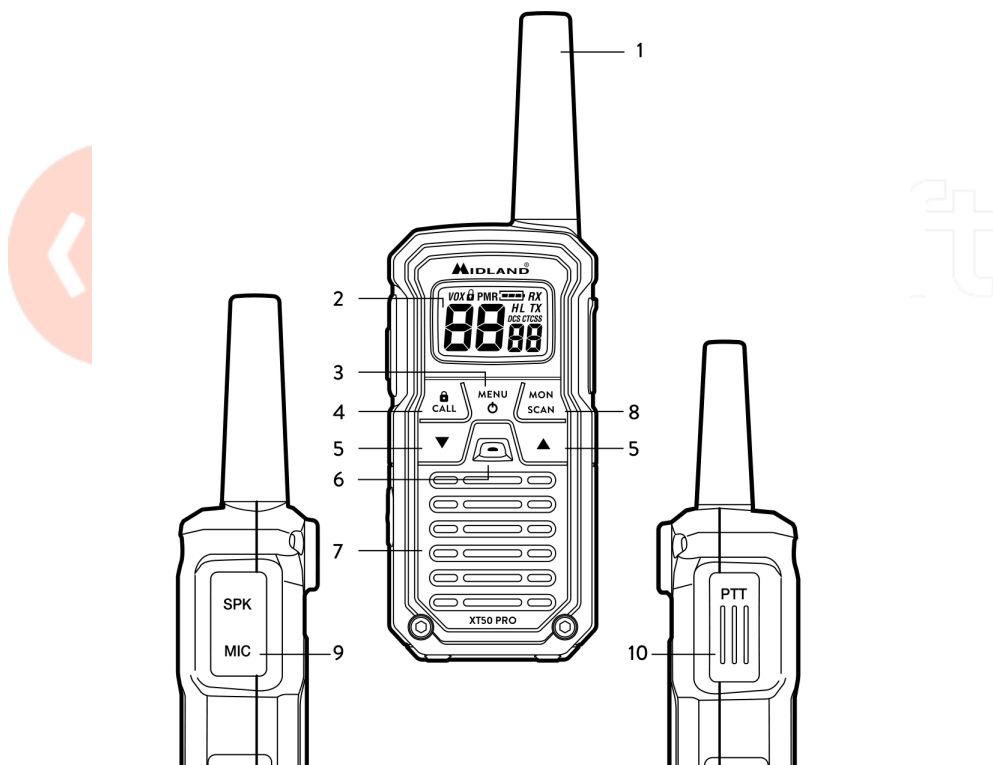
5.1. Display



1. Gewählter Kanal
2. **VOX**: Funktion aktiviert

3. Tastensperre aktiviert
4. **H/L**: Anzeige der Wahl hoher / niedriger Sendeleistung (nur im PMR-Band)
5. Batteriestandsanzeige
6. **RX**: Funkgerät im Empfangsmodus (belegter Kanal)
7. **TX**: Funkgerät sendet (PTT gedrückt)
8. **DCS/CTCSS**: Typ des gewählten Subtons
9. Code des gewählten CTCSS- oder DCS-Tons (CTCSS: 1–38; DCS: 1–83)
10. **PMR**: Das Symbol zeigt an, dass das Funkgerät auf den PMR446-Kanälen arbeitet

5.2. Funkgerät



1. Antenne
2. LCD-Display
3. **MENU** (Ein-/Ausschalter): Durch Drücken schalten Sie das Gerät ein oder aus oder rufen das Menü auf
4. **CALL**: Durch Drücken sperren Sie die Tastatur oder senden einen Rufton (Call)

5. **Pfeiltasten (auf/ab)**: Einstellen der Lautstärke, Wahl von Kanälen und Funktionen
6. Mikrofon
7. Eingebauter Lautsprecher
8. **MON/SCAN**: Ein- und Ausschalten der Funktionen Scan und Monitor
9. **SPK / MIC** (unter der Schutzabdeckung): Anschluss externer Audiogeräte, etwa Mikrofon oder Kopfhörer
10. **PTT**: Durch Drücken senden Sie
11. USB-Anschluss zum Laden
12. Batterie und Batteriefach. Das Gerät nimmt den mitgelieferten Akkupack oder 3 × AAA Alkali- bzw. wiederaufladbare Batterien auf. Laden Sie die mitgelieferten Akkus vor dem ersten Gebrauch (siehe Kapitel „Laden“).

5.3. Einsetzen und Entnehmen des Akkupacks

1. Nehmen Sie den Gürtelclip ab.
2. Öffnen Sie das Batteriefach.
3. Entnehmen oder setzen Sie den Akkupack ein.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel und befestigen Sie den Gürtelclip.

6. Kommunikation

6.1. Ein- und Ausschalten

Halten Sie die Taste **MENU** 3 Sekunden lang gedrückt.

6.2. Kanalwahl

Drücken Sie einmal die Menü-Taste und wählen Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Kanal. Bestätigen Sie die Wahl mit PTT. Beide Funkgeräte müssen auf denselben Kanal eingestellt sein.

6.3. Senden

Halten Sie die Taste **PTT** gedrückt. Im Display erscheinen „Txünd „to. Nach dem Loslassen von PTT gibt das Funkgerät einen Signalton aus und bestätigt so den anderen Teilnehmern, dass Sie Ihre Übertragung beendet haben (Funktion Roger Beep, siehe unten).

6.4. Empfang

Lassen Sie die Taste PTT los. Beim Empfang eines Signals wird „Rxängezeigt.

6.5. Lautstärkeeinstellung

Stellen Sie die Lautstärke mit den Pfeiltasten auf die gewünschte Stufe ein.

6.6. Tastensperre

Die Sperre verhindert unbeabsichtigtes Drücken der Tasten. Halten Sie die Taste **CALL** länger als 3 Sekunden gedrückt; das Schlosssymbol bestätigt die Aktivierung. Aktiv bleiben nur PTT und CALL. Zum Entsperren der Tastatur gehen Sie ebenso vor.

6.7. Menü-Taste

Mit der Menü-Taste lassen sich folgende Funktionen wählen:

- VOX
- Roger Beep (ein/aus)
- Kanaleinstellung
- Einstellung der CTCSS/DCS-Töne
- Tastenton
- Wahl hoher / niedriger Leistung (PMR-Band)
- Wahl des Tons für die CALL-Funktion

7. VOX-Funktion und ihre Empfindlichkeit

Die VOX-Funktion ermöglicht es, die Übertragung per Stimme ohne Betätigung der PTT-Taste zu starten. Um sie optimal zu nutzen, müssen Sie zunächst die Empfindlichkeit (Geräuschpegel) bestimmen, die zur Aktivierung von VOX erforderlich ist. Drücken Sie die Menü-Taste, bis im Display „VOX“blinkt. Wählen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte VOX-Stufe. Bestätigen Sie die Wahl mit PTT oder warten Sie 3 Sekunden.

VOX lässt sich in 6 Stufen einstellen:

- Stufe 1 hat die höchste Empfindlichkeit,
- Stufe 6 die niedrigste.

7.1. Deaktivieren der VOX-Funktion

Drücken Sie die Menü-Taste, bis „VOX“angezeigt wird. Wählen Sie mit den Pfeiltasten „OFF“und bestätigen Sie mit PTT.

Um VOX mit dem optionalen Headset zu verwenden, stellen Sie den kleinen Schalter des Headsets in die Position VOX. Wenn Sie die VOX-Funktion nicht nutzen, stellen Sie den Schalter zurück in die Position PTT.

8. Roger Beep: Ton am Sendeende

Nach dem Loslassen von PTT bestätigt das Funkgerät mit einem Signalton den anderen Teilnehmern, dass Sie Ihre Übertragung beendet haben. Die Funktion ist standardmäßig aktiviert. Deaktivieren:

1. Drücken Sie die Menü-Taste, bis „rb“ angezeigt wird.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten „oF“.
3. Bestätigen Sie die Wahl mit PTT.

9. Kanaleinstellung PMR446/LPD

Drücken Sie einmal die Menü-Taste und wählen Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Kanal. Bestätigen Sie die Wahl mit PTT.

10. Wahl der CTCSS-Töne

Das XT50 PRO kann in zwei Modi empfangen:

- a) **Offener Betrieb:** Sie hören sämtliche Kommunikation auf dem gewählten Kanal.
- b) **Gruppenmodus CTCSS/DCS:** Die CTCSS/DCS-Töne dienen als Zugangsschlüssel und ermöglichen den Empfang nur von Nachrichten von Teilnehmern auf demselben Kanal und mit demselben Code. Der Lautsprecher bleibt stummgeschaltet, bis der korrekte Ton empfangen wird.

10.1. Aktivieren eines von 38 CTCSS- / 83 DCS-Tönen bei Empfang und Senden

1. Schalten Sie das Funkgerät ein.
2. Wählen Sie den gewünschten Kanal.
3. Drücken Sie zweimal MENU, bis „oF“ angezeigt wird (blinkt rechts).
4. Mit den Pfeiltasten zeigen Sie „CTCSS“ (blinkt) oder „DCS“ (blinkt) an; mit MENU rufen Sie die CTCSS- oder DCS-Töne auf.
5. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Ton.
6. Bestätigen Sie die Einstellung mit PTT oder warten Sie etwa 5 Sekunden.

11. Tastentöne

Deaktivieren des Tastentons:

1. Drücken Sie die Taste MENU, bis „bP on“ angezeigt wird.
2. Stellen Sie mit den Pfeiltasten „bP off“ ein.
3. Bestätigen Sie mit PTT oder warten Sie 5 Sekunden.

Nun hören Sie beim Drücken der Tasten keinen Signalton mehr.

12. CALL-Funktion

Das XT50 PRO kann durch Drücken der CALL-Taste einen akustischen Rufton an die anderen Teilnehmer senden. Sie können aus 5 verschiedenen Ruftönen wählen:

1. Drücken Sie sechsmal die Taste MENU, bis „CA 1“ angezeigt wird.
2. Mit den Pfeiltasten spielen Sie nacheinander die 5 voreingestellten Melodien ab.
3. Bestätigen Sie mit PTT oder warten Sie 5 Sekunden.

Das Funkgerät gibt dann bei jedem gesendeten Ruf die gewählte Melodie aus.

13. Wahl hoher oder niedriger Sendeleistung (PMR-Band)

Beim Senden entladen sich die Batterien schneller. Um die Laufzeit zu verlängern, können Sie für kurze Entfernungen die niedrige Leistung wählen. Vorgehensweise:

1. Drücken Sie dreimal die Taste MENU, es erscheint „Pr H.“
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten „L.“
3. Bestätigen Sie mit PTT oder warten Sie 5 Sekunden.

Um über eine größere Entfernung zu senden, wiederholen Sie den Vorgang und wählen in Schritt 2 „H.“. Bei gutem Batteriezustand beträgt die hohe Leistung 500 mW, die niedrige Leistung 10 mW.

Ein niedriger Batteriestand während des Sendens verringert die Leistung des Geräts.

14. MON/SCAN

14.1. Monitor-Funktion

Wenn diese Funktion aktiviert ist, kann das Funkgerät auch sehr schwache Signale empfangen. Sie ist nützlich, wenn Sie an der Grenze der maximalen Reichweite kommunizieren müssen; mit der Monitor-Funktion erweitern Sie die Reichweite. Der Nachteil ist der Empfang lauter Hintergrundgeräusche.

Ein- und Ausschalten: Halten Sie die Taste MON/SCAN gedrückt, bis „Rx“ angezeigt wird.

14.2. SCAN-Funktion

Der SCAN-Modus durchläuft die belegten Kanäle. Er dient dazu, vor dem Senden den Funkverkehr auf allen Kanälen zu prüfen, und ermöglicht dem Gerät, auf einem Kanal anzuhalten, auf dem jemand spricht. Hält das Funkgerät auf einem belegten Kanal an, wird der Suchlauf nach etwa 5 Sekunden fortgesetzt.

Einschalten der SCAN-Funktion:

1. Drücken Sie MON/SCAN.
2. Während des Suchlaufs können Sie mit den Pfeiltasten die Suchrichtung wählen.

Ausschalten: Drücken Sie MON/SCAN oder PTT.

15. Laden

Wenn der Akkupack oder die Batterien entladen sind, beginnt das entsprechende Symbol zu blinken: Das Laden muss so bald wie möglich begonnen werden. Das Symbol blinkt nur bei eingeschaltetem Funkgerät.

Achtung. Alkali-Batterien können nicht geladen werden. Laden Sie das Funkgerät nicht ohne wiederaufladbare Batterien oder ohne Akkupack. Beim ersten Mal empfehlen wir, das Funkgerät 8 bis 10 Stunden zu laden.

Setzen Sie den Akkupack in das Funkgerät ein. Stecken Sie das mitgelieferte USB-Kabel in den USB-Anschluss des Funkgeräts. Das Symbol mit den Balken zeigt an, dass geladen wird. Nach vollständiger Ladung leuchten die Balken des Symbols dauerhaft. Danach empfehlen wir, die Stromversorgung zu trennen (USB-Kabel abziehen).

Das USB-Kabel muss an ein Gerät mit einem Ladestrom von mindestens 500 mA angeschlossen sein.

16. Automatische Energiesparfunktion

Das XT50 PRO ist mit einer automatischen Energiesparschaltung ausgestattet. Empfängt das Gerät länger als 10 Sekunden kein Signal, wird die Energiesparfunktion automatisch aktiviert. Die Batterielaufzeit kann sich dadurch um bis zu 50 % verlängern.

17. Zubehör

Das XT50 PRO ist mit einem MIC/SPK-Anschluss für den Anschluss von externem Zubehör wie Mikrofonen oder Headsets ausgestattet. Der Anschluss ist 2-polig und mit allem Midland-Zubehör kompatibel.

18. Fehlerbehebung und Reset

Das XT50 PRO ist so konzipiert, dass es Ihnen viele Jahre dient. Sollten dennoch Probleme auftreten, lesen Sie zunächst dieses Kapitel, bevor Sie sich an ein Servicezentrum in Ihrer Region wenden.

18.1. Reset

Kommt es beim Gerät zu einer logischen Störung (falsche Symbole im Display, Blockierung von Funktionen usw.), muss es sich nicht um einen tatsächlichen Defekt handeln, sondern um ein durch äußere Einflüsse verursachtes Problem. Es kann sich beispielsweise um eine fehlerhafte Einstellung handeln, die durch Störungen oder Spannungsspitzen im Stromnetz während des Ladens hervorgerufen wird. In diesem Fall lassen sich die Werkseinstellungen wiederherstellen und alle Parameter zurücksetzen:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Halten Sie die Pfeiltaste nach oben gedrückt und schalten Sie gleichzeitig das Funkgerät ein. Alle Funktionen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Vor dem Reset empfehlen wir, alle vorgenommenen Einstellungen zu notieren, da sie gelöscht werden.

19. Technische Daten

Kanäle	85: 69 LPD + 16 PMR446
Frequenzbereich	446,00625–446,09375 MHz (PMR446) 433,075–434,775 MHz (LPD)
Kanalabstand	12,5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Stromversorgung	Akkupack 700 mAh 3 × AAA 4,5 V (Alkali)
Temperatur	–20 °C bis +55 °C
Abmessungen (ohne Antenne)	49 (B) × 102 (H) × 30 (T) mm
Gewicht (ohne Batterien)	94 g
Arbeitszyklus	TX 5 %, RX 5 %, Standby 90 %
Kategorie	B

Sender

Ausgangsleistung	10 oder 500 mW (PMR446); 10 mW (LPD)
Modulation	FM
Unterdrückung von Störaussendungen	innerhalb der europäischen gesetzlichen Grenzwerte

Empfänger

Empfindlichkeit bei 12 dB SINAD	0,30 µV
Nachbarkanalunterdrückung	70 dB
Akustische Ausgangsleistung	etwa 250 mW bei 10 % THD
Empfängerkategorie	3 (betrifft nur LPD)
Anschluss für ext. Mikrofon	Stereo 2,5 mm
Anschluss für ext. Lautsprecher	Mono 3,5 mm
Max. Sendedauer pro Stunde	6 Minuten (Arbeitszyklus 10 %)

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

20. Hersteller und Importeur

Hergestellt oder importiert von: MIDLAND EUROPE srl, Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale – Reggio Emilia, Italien.

Die Verwendung dieses Geräts kann nationalen Einschränkungen unterliegen. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitung aufmerksam.

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz





XT50 PRO

Dvoupásmová radiostanice PMR446/LPD



Uživatelská příručka

Dosah až 8 km v závislosti na terénu. Před použitím si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte ho.

1. Hlavní funkce

- Dvoupásmová radiostanice LPD/PMR446, 85 kanálů: 69 LPD + 16 PMR446
- Odolnost proti vodě IPX2
- Výkon: 500 mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Side Tone: potlačení šumu na konci vysílání
- LCD displej s podsvícením
- Indikace vybité baterie
- Automatická úspora energie
- 38 tónů CTCSS a 83 tónů DCS při vysílání i příjmu
- Tlačítko CALL
- Kanál RRM (pouze pro Itálii)
- Výdrž baterie až 12 hodin
- Funkce SCAN
- Funkce Monitor
- Zámek klávesnice
- Roger Beep (zapnout/vypnout)
- VOX pro komunikaci bez použití rukou se 6 volitelnými úrovněmi
- 2pinový konektor pro externí mikrofon / reproduktor
- Nabíjecí konektor: micro USB
- Hmotnost: 94 g
- Rozměry: 102 × 49 × 30 mm
- Kategorie: B

Výrobce si v zájmu neustálého zvyšování kvality vyhrazuje právo měnit vlastnosti a funkce bez předchozího upozornění.

2. Obsah balení

- 2 radiostanice s klipem na opasek
- 2 nabíjecí akumulátory 700 mAh
- rozdvojený USB kabel (pro nabíjení obou stanic)
- 2 náhlavní mikrofony MA21Li (pouze u verze Hobby&Work)

3. Dosah

Maximální dosah závisí na terénu a nejlepších hodnot dosahuje v otevřeném prostoru. Jediným omezením jsou překážky v okolí, například stromy, budovy nebo jiné objekty. Uvnitř vozidla nebo kovových konstrukcí se dosah snižuje. Ve městě, mezi budovami a jinými překážkami, bývá dosah obvykle 1 až 2 km. V otevřeném prostoru s překážkami, jako jsou stromy, listí nebo domy, je maximální možný dosah přibližně 4 až 6 km. V otevřeném prostoru bez překážek a v přímé viditelnosti, například v horách, může dosah činit až 8 km.

4. Především bezpečnost!

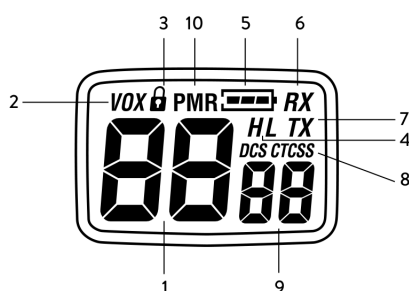
4.1. Upozornění

! Radiostanici za žádných okolností neotevírejte. Přesná mechanika a elektronika vyžaduje zkušenost a specializované vybavení; ze stejného důvodu se přístroj nesmí přeladovat, protože je již seřízen na maximální výkonnost. Neoprávněné otevření radiostanice vede k zániku záruky.

! K čištění nepoužívejte čisticí prostředky, alkohol, rozpouštědla ani abraziva. Používejte pouze měkký a čistý hadřík. Je-li radiostanice silně znečištěná, hadřík mírně navlhčete směsí vody a neutrálního mýdla.

5. Popis přístroje

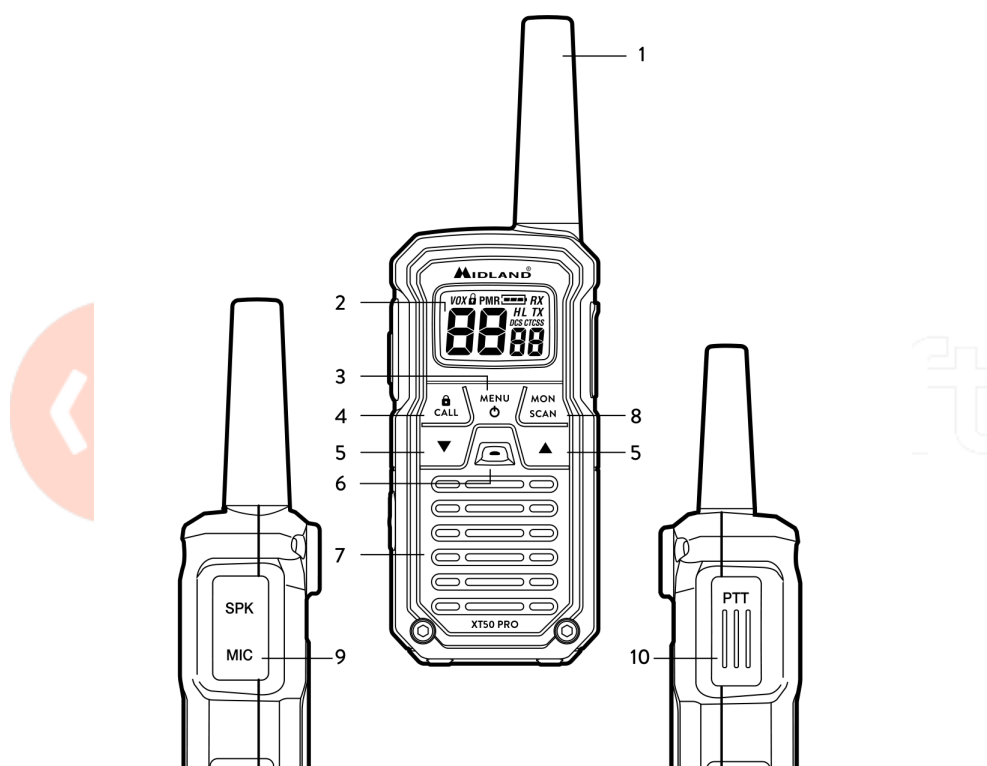
5.1. Displej



1. Zvolený kanál
2. **VOX**: funkce aktivována
3. Zámek klávesnice aktivován
4. **H/L**: indikace volby vysokého / nízkého vysílacího výkonu (pouze v pásmu PMR)

5. Indikátor stavu baterie
6. **RX**: radiostanice v režimu příjmu (obsazený kanál)
7. **TX**: radiostanice vysílá (stisknuté PTT)
8. **DCS/CTCSS**: typ zvoleného subtónu
9. Kód zvoleného tónu CTCSS nebo DCS (CTCSS: 1–38; DCS: 1–83)
10. **PMR**: symbol značí, že radiostanice pracuje na kanálech PMR446

5.2. Radiostanice



1. Anténa
2. LCD displej
3. **MENU** (vypínač): stiskem zapnete nebo vypnete přístroj, případně vstoupíte do menu
4. **CALL**: stiskem zamknete klávesnici nebo odešlete výzvu (call)
5. **Šipky (nahoru/dolů)**: nastavení hlasitosti, volba kanálů a funkcí
6. Mikrofon
7. Vestavěný reproduktor
8. **MON/SCAN**: zapnutí a vypnutí funkcí Scan a Monitor

9. **SPK/MIC** (pod ochrannou krytkou): připojení externích audio zařízení, například mikrofону nebo sluchátek
10. **PTT**: stiskem vysíláte
11. USB port pro nabíjení
12. Baterie a bateriový prostor. Přístroj přijímá dodaný akumulátor nebo 3 × AAA alkalické, případně nabíjecí baterie. Dodané akumulátory před prvním použitím nabijte (viz kapitola „Nabíjení“).

5.3. Vložení a vyjmutí akumulátoru

1. Sejměte klip na opasek.
2. Otevřete bateriový prostor.
3. Vyjměte nebo vložte akumulátor.
4. Zavřete kryt baterie a upevněte klip na opasek.

6. Komunikace

6.1. Zapnutí a vypnutí

Podržte tlačítko **MENU** po dobu 3 sekund.

6.2. Volba kanálu

Jednou stiskněte tlačítko Menu a šipkami zvolte požadovaný kanál. Volbu potvrďte stiskem PTT. Obě radiostanice musí být nastaveny na stejný kanál.

6.3. Vysílání

Držte stisknuté tlačítko **PTT**. Na displeji se zobrazí „Tx“ a „to“. Po uvolnění PTT radiostanice pípne a potvrdí tak ostatním uživatelům, že jste dokončili vysílání (funkce Roger Beep, viz níže).

6.4. Příjem

Uvolněte tlačítko PTT. Při příjmu signálu se zobrazí „Rx“.

6.5. Nastavení hlasitosti

Šipkami nastavte hlasitost na požadovanou úroveň.

6.6. Zámek klávesnice

Zámek zabráňuje nechtěnému stisku tlačítek. Podržte tlačítko **CALL** déle než 3 sekundy; aktivaci potvrdí ikona zámku. Aktivní zůstanou pouze PTT a CALL. Stejným postupem klávesnici odemknete.

6.7. Tlačítko Menu

Tlačítkem Menu lze volit tyto funkce:

- VOX
- Roger Beep (zapnout/vypnout)
- nastavení kanálu
- nastavení tónů CTCSS/DCS
- tón kláves
- volba vysokého / nízkého výkonu (pásmo PMR)
- volba tónu funkce CALL

7. Funkce VOX a její citlivost

Funkce VOX umožňuje zahájit vysílání hlasem bez použití tlačítka PTT. Abyste ji využili co nejlépe, je nejprve třeba určit citlivost (úroveň hluku) potřebnou k aktivaci VOX. Tiskněte tlačítko Menu, dokud na displeji nezačne blikat „VOX“. Šipkami zvolte požadovanou úroveň VOX. Volbu potvrďte stiskem PTT nebo počkejte 3 sekundy.

VOX lze nastavit v 6 úrovních:

- úroveň 1 má nejvyšší citlivost,
- úroveň 6 má nejnižší citlivost.

7.1. Vypnutí funkce VOX

Tiskněte tlačítko Menu, dokud se nezobrazí „VOX“. Šipkami zvolte „OF“ a potvrďte stiskem PTT.

Pro použití VOX s volitelnou náhlavní soupravou přepněte malý přepínač soupravy do polohy VOX. Pokud funkci VOX nevyužíváte, vraťte přepínač do polohy PTT.

8. Roger Beep: tón konce vysílání

Po uvolnění PTT radiostanice pípnutím potvrdí ostatním uživatelům, že jste dokončili vysílání. Funkce je ve výchozím nastavení zapnutá. Vypnutí:

1. Tiskněte tlačítko Menu, dokud se nezobrazí „rb“.
2. Šipkami zvolte „oF“.
3. Volbu potvrďte stiskem PTT.

9. Nastavení kanálů PMR446/LPD

Jednou stiskněte tlačítko Menu a šipkami zvolte požadovaný kanál. Volbu potvrďte stiskem PTT.

10. Volba tónů CTCSS

Radiostanice XT50 PRO umí přijímat ve dvou režimech:

- a) **Otevřený provoz:** uslyšíte veškerou komunikaci na zvoleném kanálu.
- b) **Skupinový režim CTCSS/DCS:** tóny CTCSS/DCS fungují jako přístupové klíče a umožňují přijímat pouze zprávy od účastníků na stejném kanálu a se stejným kódem. Reproduktor zůstane ztlumený, dokud není přijat správný tón.

10.1. Aktivace jednoho z 38 tónů CTCSS / 83 tónů DCS při příjmu i vysílání

1. Zapněte radiostanici.
2. Zvolte požadovaný kanál.
3. Dvakrát stiskněte MENU, dokud se nezobrazí „oF“ (bliká vpravo).
4. Šipkami zobrazíte „CTCSS“ (bliká) nebo „DCS“ (bliká); stiskem MENU vstoupíte do tónů CTCSS nebo DCS.
5. Šipkami zvolte požadovaný tón.
6. Nastavení potvrďte stiskem PTT nebo počkejte přibližně 5 sekund.

11. Tóny kláves

Vypnutí pípání kláves:

1. Tiskněte tlačítko MENU, dokud se nezobrazí „bP on“.
2. Šipkami nastavte „bP of“.
3. Potvrďte stiskem PTT nebo počkejte 5 sekund.

Nyní při stisku tlačítek neuslyšíte žádné pípnutí.

12. Funkce CALL

Radiostanice XT50 PRO může stiskem tlačítka CALL odeslat ostatním uživatelům zvukovou výzvu. Vybírat lze z 5 různých vyzváněcích tónů:

1. Šestkrát stiskněte tlačítko MENU, dokud se nezobrazí „CA 1“.
2. Šipkami postupně přehrajete 5 přednastavených melodií.
3. Potvrďte stiskem PTT nebo počkejte 5 sekund.

Radiostanice pak při každé odeslané výzvě pípne zvolenou melodií.

13. Volba vysokého nebo nízkého vysílacího výkonu (pásmo PMR)

Při vysílání se baterie vybíjejí rychleji. Chcete-li výdrž prodloužit, můžete pro krátké vzdálenosti zvolit nízký výkon. Postup:

1. Třikrát stiskněte tlačítko MENU, zobrazí se „Pr H“.
2. Šipkami zvolte „L“.
3. Potvrďte stiskem PTT nebo počkejte 5 sekund.

Pro vysílání na delší vzdálenost postup zopakujte a v kroku 2 zvolte „H“. Při dobrém stavu baterií je vysoký výkon 500 mW, nízký výkon 10 mW.

Nízký stav baterie během vysílání sníží výkon přístroje.

14. MON/SCAN

14.1. Funkce Monitor

Při zapnutí této funkce může radiostanice přijímat i velmi slabé signály. Uplatní se, když potřebujete komunikovat na hranici maximálního dosahu; funkcí Monitor dosah rozšíříte. Nevýhodou je příjem hlasitého šumu v pozadí.

Zapnutí a vypnutí: podržte tlačítko MON/SCAN, dokud se nezobrazí „Rx“.

14.2. Funkce SCAN

Režim SCAN prochází obsazené kanály. Slouží ke kontrole provozu na všech kanálech před vysíláním a umožňuje přístroji zastavit na kanálu, kde někdo hovoří. Když se radiostanice zastaví na obsazeném kanálu, prohledávání pokračuje přibližně po 5 sekundách.

Zapnutí funkce SCAN:

1. Stiskněte MON/SCAN.
2. Během prohledávání můžete šipkami zvolit směr prohledávání.

Vypnutí: stiskněte MON/SCAN nebo PTT.

15. Nabíjení

Když se akumulátor nebo baterie vybijí, začne blikat příslušná ikona: je třeba co nejdříve zahájit nabíjení. Ikona bliká pouze při zapnuté radiostanici.

Pozor. Alkalické baterie nelze nabíjet. Nenabíjejte radiostanici bez nabíjecích baterií nebo bez akumulátoru. Poprvé doporučujeme nabíjet radiostanici 8 až 10 hodin.

Vložte akumulátor do radiostanice. Dodaný USB kabel zapojte do USB portu radiostanice. Ikona s proužky signalizuje probíhající nabíjení. Po plném nabití zůstanou proužky ikony trvale svítit. Poté doporučujeme odpojit napájení (odpojit USB kabel).

USB kabel musí být připojen k zařízení s nabíjecím proudem nejméně 500 mA.

16. Automatická úspora energie

Radiostanice XT50 PRO je vybavena obvodem automatické úspory energie. Pokud přístroj po dobu delší než 10 sekund nepřijme žádný signál, automaticky se aktivuje funkce úspory energie. Výdrž baterie se tím může prodloužit až o 50 %.

17. Příslušenství

Radiostanice XT50 PRO je vybavena konektorem MIC/SPK pro připojení externího příslušenství, například mikrofونů nebo náhlavních souprav. Konektor je 2pinového typu a je kompatibilní s veškerým příslušenstvím Midland.

18. Řešení potíží a reset

Radiostanice XT50 PRO je navržena tak, aby vám sloužila mnoho let. Pokud přesto nastanou potíže, projděte si nejprve tuto kapitolu, než se obrátíte na servisní středisko ve svém regionu.

18.1. Reset

Pokud u přístroje dojde k logické poruše (nesprávné symboly na displeji, zablokování funkcí apod.), nemusí jít o skutečnou závadu, ale o problém způsobený vnějšími vlivy. Může jít například o chybné nastavení vyvolané rušením nebo napěťovými špičkami v elektrické síti při nabíjení. V takovém případě lze obnovit tovární nastavení a vynulovat všechny parametry:

- Vypněte přístroj.

- Podržte tlačítko šipky nahoru a zároveň radiostanici zapněte. Všechny funkce se obnoví do továrního nastavení.

Před resetem doporučujeme poznamenat si veškerá provedená nastavení, protože budou smazána.

19. Technické specifikace

Kanály	85: 69 LPD + 16 PMR446
Frekvenční rozsah	446,00625–446,09375 MHz (PMR446) 433,075–434,775 MHz (LPD)
Odstup kanálů	12,5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Napájení	akumulátor 700 mAh 3 × AAA 4,5 V (alkalické)
Teplota	–20 °C až +55 °C
Rozměry (bez antény)	49 (Š) × 102 (V) × 30 (H) mm
Hmotnost (bez baterií)	94 g
Pracovní cyklus	TX 5 %, RX 5 %, pohotovost 90 %
Kategorie	B

Vysílač

Výstupní výkon	10 nebo 500 mW (PMR446); 10 mW (LPD)
Modulace	FM
Potlačení rušivého vyzařování	v mezích evropských předpisů

Přijímač

Citlivost při 12 dB SINAD	0,30 µV
Potlačení sousedního kanálu	70 dB
Výstupní akustický výkon	přibližně 250 mW při 10 % THD
Kategorie přijímače	3 (týká se pouze LPD)
Konektor pro ext. mikrofon	stereo 2,5 mm
Konektor pro ext. reproduktor	mono 3,5 mm
Max. doba vysílání za hodinu	6 minut (pracovní cyklus 10 %)

Specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

20. Výrobce a dovozce

Vyrobeno nebo dovezeno: MIDLAND EUROPE srl, Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale – Reggio Emilia, Itálie.

Použití tohoto přístroje může podléhat národním omezením. Před použitím si pozorně přečtete návod.



Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz



XT50 PRO

Dvojpásmová rádiostanica PMR446/LPD



Používateľská príručka

Dosah až 8 km v závislosti od terénu. Pred použitím si tento návod pozorne prečítajte a uschovajte ho.

1. Hlavné funkcie

- Dvoj pásmová rádiostanica LPD/PMR446, 85 kanálov: 69 LPD + 16 PMR446
- Odolnosť proti vode IPX2
- Výkon: 500 mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Side Tone: potlačenie šumu na konci vysielania
- LCD displej s podsvietením
- Indikácia vybitej batérie
- Automatická úspora energie
- 38 tónov CTCSS a 83 tónov DCS pri vysielaní aj prijíme
- Tlačidlo CALL
- Kanál RRM (len pre Taliansko)
- Výdrž batérie až 12 hodín
- Funkcia SCAN
- Funkcia Monitor
- Zámok klávesnice
- Roger Beep (zapnúť/vypnúť)
- VOX na komunikáciu bez použitia rúk so 6 voliteľnými úrovňami
- 2-pinový konektor pre externý mikrofón / reproduktor
- Nabíjací konektor: micro USB
- Hmotnosť: 94 g
- Rozmery: 102 × 49 × 30 mm
- Kategória: B

Výrobca si v záujme neustáleho zvyšovania kvality vyhradzuje právo meniť vlastnosti a funkcie bez predchádzajúceho upozornenia.

2. Obsah balenia

- 2 rádiostanice s klipom na opasok
- 2 nabíjacie akumulátory 700 mAh
- rozdvojený USB kábel (na nabíjanie oboch staníc)
- 2 náhlavné mikrofóny MA21Li (len pri verzii Hobby&Work)

3. Dosah

Maximálny dosah závisí od terénu a najlepšie hodnoty dosahuje v otvorenom priestore. Jediným obmedzením sú prekážky v okolí, napríklad stromy, budovy alebo iné objekty. Vo vnútri vozidla alebo kovových konštrukcií sa dosah znižuje. V meste, medzi budovami a inými prekážkami, býva dosah zvyčajne 1 až 2 km. V otvorenom priestore s prekážkami, ako sú stromy, lístie alebo domy, je maximálny možný dosah približne 4 až 6 km. V otvorenom priestore bez prekážok a v priamej viditeľnosti, napríklad v horách, môže dosah dosahovať až 8 km.

4. Predovšetkým bezpečnosť!

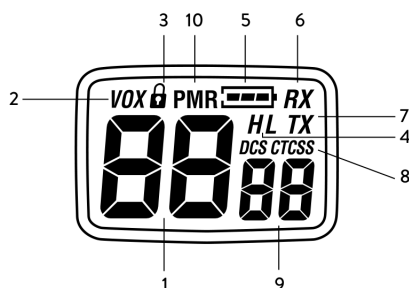
4.1. Upozornenie

! Rádiový prístroj za žiadnych okolností neotvárať. Presná mechanika a elektronika vyžaduje skúsenosti a špecializované vybavenie; z rovnakého dôvodu sa prístroj nesmie preladovať, pretože je už nastavený na maximálny výkon. Neoprávnené otvorenie rádiový prístroj vedie k zániku záruky.

! Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky, alkohol, rozpúšťadlá ani abrazívne látky. Používajte iba mäkkú a čistú handričku. Ak je rádiový prístroj silne znečistený, handričku mierne navlhčíte zmesou vody a neutrálneho mydla.

5. Popis prístroja

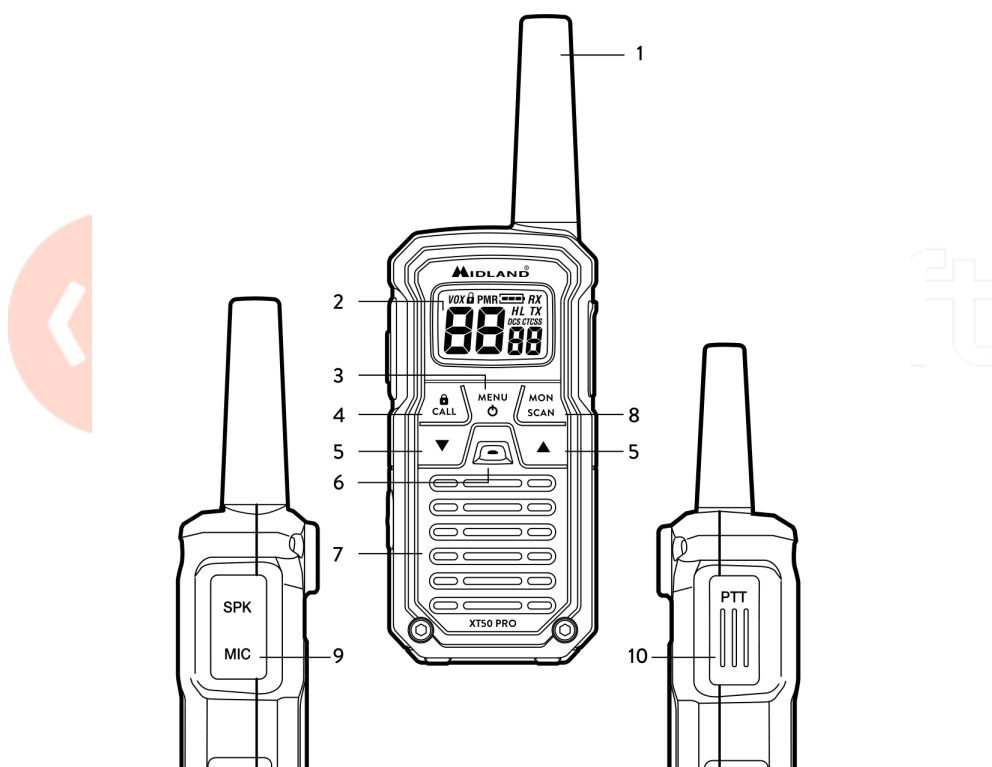
5.1. Displej



1. Zvolený kanál
2. **VOX**: funkcia aktivovaná
3. Zámok klávesnice aktivovaný

4. **H/L**: indikácia voľby vysokého / nízkeho vysielacieho výkonu (len v pásme PMR)
5. Indikátor stavu batérie
6. **RX**: rádiostanica v režime príjmu (obsadený kanál)
7. **TX**: rádiostanica vysiela (stlačené PTT)
8. **DCS/CTCSS**: typ zvoleného subtónu
9. Kód zvoleného tónu CTCSS alebo DCS (CTCSS: 1–38; DCS: 1–83)
10. **PMR**: symbol označuje, že rádiostanica pracuje na kanáloch PMR446

5.2. Rádiostanica



1. Anténa
2. LCD displej
3. **MENU** (vypínač): stlačením zapnete alebo vypnete prístroj, prípadne vstúpite do menu
4. **CALL**: stlačením zamknete klávesnicu alebo odošlete výzvu (call)
5. **Šípky (nahor/nadol)**: nastavenie hlasitosti, voľba kanálov a funkcií
6. Mikrofón
7. Vstavaný reproduktor

8. **MON/SCAN**: zapnutie a vypnutie funkcií Scan a Monitor
9. **SPK / MIC** (pod ochranným krytom): pripojenie externých audiozariadení, napríklad mikrofónu alebo slúchadiel
10. **PTT**: stlačením vysielate
11. USB port na nabíjanie
12. Batéria a batériový priestor. Prístroj prijíma dodaný akumulátor alebo 3 × AAA alkalické, prípadne nabíjacie batérie. Dodané akumulátory pred prvým použitím nabite (pozri kapitolu „Nabíjanie“).

5.3. Vloženie a vybratie akumulátora

1. Odoberte klip na opasok.
2. Otvorte batériový priestor.
3. Vyberte alebo vložte akumulátor.
4. Zatvorte kryt batérie a upevnite klip na opasok.

6. Komunikácia

6.1. Zapnutie a vypnutie

Podržte tlačidlo **MENU** na 3 sekundy.

6.2. Voľba kanála

Raz stlačte tlačidlo Menu a šípkami zvolte požadovaný kanál. Voľbu potvrdte stlačením PTT. Obe rádiostanice musia byť nastavené na rovnaký kanál.

6.3. Vysielanie

Držte stlačené tlačidlo **PTT**. Na displeji sa zobrazí „Tx“ a „to“. Po uvoľnení PTT rádiostanica pípne a potvrdí tak ostatným používateľom, že ste dokončili vysielanie (funkcia Roger Beep, pozri nižšie).

6.4. Príjem

Uvoľnite tlačidlo PTT. Pri prijíme signálu sa zobrazí „Rx“.

6.5. Nastavenie hlasitosti

Šípkami nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň.

6.6. Zámok klávesnice

Zámok zabráňuje nechcenému stlačeniu tlačidiel. Podržte tlačidlo **CALL** dlhšie ako 3 sekundy; aktiváciu potvrdí ikona zámku. Aktívne zostanú iba PTT a CALL. Rovnakým postupom klávesnicu odomknete.

6.7. Tlačidlo Menu

Tlačidlom Menu možno voliť tieto funkcie:

- VOX
- Roger Beep (zapnúť/vypnúť)
- nastavenie kanála
- nastavenie tónov CTCSS/DCS
- tón klávesov
- voľba vysokého / nízkeho výkonu (pásmo PMR)
- voľba tónu funkcie CALL

7. Funkcia VOX a jej citlivosť

Funkcia VOX umožňuje spustiť vysielanie hlasom bez použitia tlačidla PTT. Aby ste ju využili čo najlepšie, je najprv potrebné určiť citlivosť (úroveň hluku) potrebnú na aktiváciu VOX. Stláčajte tlačidlo Menu, kým na displeji nezačne blikať „VOX“. Šípkami zvolte požadovanú úroveň VOX. Voľbu potvrdte stlačením PTT alebo počkajte 3 sekundy.

VOX možno nastaviť v 6 úrovniach:

- úroveň 1 má najvyššiu citlivosť,
- úroveň 6 má najnižšiu citlivosť.

7.1. Vypnutie funkcie VOX

Stláčajte tlačidlo Menu, kým sa nezobrazí „VOX“. Šípkami zvolte „OF“ a potvrdte stlačením PTT.

Ak chcete používať VOX s voliteľnou náhlavnou súpravou, prepnite malý prepínač súpravy do polohy VOX. Ak funkciu VOX nevyužívate, vráťte prepínač do polohy PTT.

8. Roger Beep: tón konca vysielania

Po uvoľnení PTT rádiostanica pípnutím potvrdí ostatným používateľom, že ste dokončili vysielanie. Funkcia je v predvolenom nastavení zapnutá. Vypnutie:

1. Stláčajte tlačidlo Menu, kým sa nezobrazí „rb“.
2. Šípkami zvolte „oF“.
3. Voľbu potvrdte stlačením PTT.

9. Nastavenie kanálov PMR446/LPD

Raz stlačte tlačidlo Menu a šípkami zvolte požadovaný kanál. Voľbu potvrdte stlačením PTT.

10. Voľba tónov CTCSS

Rádiostanica XT50 PRO dokáže prijímať v dvoch režimoch:

- a) **Otvorená prevádzka:** budete počuť všetku komunikáciu na zvolenom kanáli.
- b) **Skupinový režim CTCSS/DCS:** tóny CTCSS/DCS fungujú ako prístupové kľúče a umožňujú prijímať iba správy od účastníkov na rovnakom kanáli a s rovnakým kódom. Reproduktor zostane stlmený, kým nie je prijatý správny tón.

10.1. Aktivácia jedného z 38 tónov CTCSS / 83 tónov DCS pri prijímaní aj vysielaní

1. Zapnite rádiostanicu.
2. Zvoľte požadovaný kanál.
3. Dvakrát stlačte MENU, kým sa nezobrazí „oF“ (bliká vpravo).
4. Šípkami zobrazíte „CTCSS“ (bliká) alebo „DCS“ (bliká); stlačením MENU vstúpíte do tónov CTCSS alebo DCS.
5. Šípkami zvolte požadovaný tón.
6. Nastavenie potvrdte stlačením PTT alebo počkajte približne 5 sekúnd.

11. Tóny klávesov

Vypnutie pípania klávesov:

1. Stláčajte tlačidlo MENU, kým sa nezobrazí „bP on“.
2. Šípkami nastavte „bP of“.
3. Potvrdte stlačením PTT alebo počkajte 5 sekúnd.

Teraz pri stlačení tlačidiel nebudete počuť žiadne pípnutie.

12. Funkcia CALL

Rádiostanica XT50 PRO môže stlačením tlačidla CALL odoslať ostatným používateľom zvukovú výzvu. Vyberať možno z 5 rôznych vyzváňacích tónov:

1. Šesťkrát stlačte tlačidlo MENU, kým sa nezobrazí „CA 1“.
2. Šípkami postupne prehráte 5 prednastavených melódií.
3. Potvrdte stlačením PTT alebo počkajte 5 sekúnd.

Rádiostanica potom pri každej odoslanej výzve pípne zvolenou melódiou.

13. Voľba vysokého alebo nízkeho vysielacieho výkonu (pásmo PMR)

Pri vysielaní sa batérie vybíjajú rýchlejšie. Ak chcete výdrž predĺžiť, môžete pre krátke vzdialenosti zvoliť nízky výkon. Postup:

1. Trikrát stlačte tlačidlo MENU, zobrazí sa „Pr H“.
2. Šípkami zvolte „L“.
3. Potvrdte stlačením PTT alebo počkajte 5 sekúnd.

Na vysielanie na dlhšiu vzdialenosť postup zopakujte a v kroku 2 zvolte „H“. Pri dobrom stave batérií je vysoký výkon 500 mW, nízky výkon 10 mW.

Nízky stav batérie počas vysielania zníži výkon prístroja.

14. MON/SCAN

14.1. Funkcia Monitor

Pri zapnutí tejto funkcie môže rádiostanica prijímať aj veľmi slabé signály. Uplatní sa, keď potrebujete komunikovať na hranici maximálneho dosahu; funkciou Monitor dosah rozšírite. Nevýhodou je príjem hlasného šumu v pozadí.

Zapnutie a vypnutie: podržte tlačidlo MON/SCAN, kým sa nezobrazí „Rx“.

14.2. Funkcia SCAN

Režim SCAN prechádza obsadené kanály. Slúži na kontrolu prevádzky na všetkých kanáloch pred vysielaním a umožňuje prístroju zastaviť na kanáli, kde niekto hovorí. Keď sa rádiostanica zastaví na obsadenom kanáli, prehľadávanie pokračuje približne po 5 sekundách.

Zapnutie funkcie SCAN:

1. Stlačte MON/SCAN.
2. Počas prehľadávania môžete šípkami zvoliť smer prehľadávania.

Vypnutie: stlačte MON/SCAN alebo PTT.

15. Nabíjanie

Keď sa akumulátor alebo batérie vybijú, začne blikať príslušná ikona: je potrebné čo najskôr začať nabíjanie. Ikona bliká iba pri zapnutej rádiostanici.

Pozor. Alkalické batérie nemožno nabíjať. Nenabíjajte rádiostanicu bez nabíjacích batérií alebo bez akumulátora. Prvýkrát odporúčame nabíjať rádiostanicu 8 až 10 hodín.

Vložte akumulátor do rádiostanice. Dodaný USB kábel zapojte do USB portu rádiostanice. Ikona s prúžkami signalizuje prebiehajúce nabíjanie. Po úplnom nabití zostanú prúžky ikony trvalo svietiť. Potom odporúčame odpojiť napájanie (odpojiť USB kábel).

USB kábel musí byť pripojený k zariadeniu s nabíjacím prúdom najmenej 500 mA.

16. Automatická úspora energie

Rádiostanica XT50 PRO je vybavená obvodom automatickej úspory energie. Ak prístroj po dobu dlhšiu ako 10 sekúnd neprijme žiadny signál, automaticky sa aktivuje funkcia úspory energie. Výdrž batérie sa tým môže predĺžiť až o 50 %.

17. Príslušenstvo

Rádiostanica XT50 PRO je vybavená konektorom MIC/SPK na pripojenie externého príslušenstva, napríklad mikrofónov alebo náhlavných súprav. Konektor je 2-pinového typu a je kompatibilný s celým príslušenstvom Midland.

18. Riešenie problémov a reset

Rádiostanica XT50 PRO je navrhnutá tak, aby vám slúžila mnoho rokov. Ak napriek tomu nastanú problémy, prejdite si najprv túto kapitolu, skôr než sa obrátite na servisné stredisko vo svojom regióne.

18.1. Reset

Ak u prístroja dôjde k logickej poruche (nesprávne symboly na displeji, zablokovanie funkcií a pod.), nemusí ísť o skutočnú poruchu, ale o problém spôsobený vonkajšími vplyvmi. Môže ísť napríklad o chybné nastavenie vyvolané rušením alebo napäťovými špičkami v elektrickej sieti pri nabíjaní. V takom prípade možno obnoviť továrenské nastavenie a vynulovať všetky parametre:

- Vypnite prístroj.

- Podržte tlačidlo šípky nahor a zároveň rádiostanicu zapnite. Všetky funkcie sa obnovia do továrenského nastavenia.

Pred resetom odporúčame poznačiť si všetky vykonané nastavenia, pretože budú vymazané.

19. Technické špecifikácie

Kanály	85: 69 LPD + 16 PMR446
Frekvenčný rozsah	446,00625–446,09375 MHz (PMR446) 433,075–434,775 MHz (LPD)
Odstup kanálov	12,5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Napájanie	akumulátor 700 mAh 3 × AAA 4,5 V (alkalické)
Teplota	–20 °C až +55 °C
Rozmery (bez antény)	49 (Š) × 102 (V) × 30 (H) mm
Hmotnosť (bez batérií)	94 g
Pracovný cyklus	TX 5 %, RX 5 %, pohotovosť 90 %
Kategória	B

Vysielač

Výstupný výkon	10 alebo 500 mW (PMR446); 10 mW (LPD)
Modulácia	FM
Potlačenie rušivého vyžarovania	v medziach európskych predpisov

Prijímač

Citlivosť pri 12 dB SINAD	0,30 µV
Potlačenie susedného kanála	70 dB
Výstupný akustický výkon	približne 250 mW pri 10 % THD
Kategória prijímača	3 (týka sa iba LPD)
Konektor pre ext. mikrofón	stereo 2,5 mm
Konektor pre ext. reproduktor	mono 3,5 mm
Max. doba vysielania za hodinu	6 minút (pracovný cyklus 10 %)

Špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

20. Výrobca a dovozca

Vyrobené alebo dovezené: MIDLAND EUROPE srl, Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale – Reggio Emilia, Taliansko.

Používanie tohto prístroja môže podliehať národným obmedzeniam. Pred použitím si pozorne prečítajte návod.



Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk



XT50 PRO

Dwuzakresowa radiostacja PMR446/LPD



Instrukcja obsługi

Zasięg do 8 km w zależności od terenu. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją.

1. Główne funkcje

- Dwuzakresowa radiostacja LPD/PMR446, 85 kanałów: 69 LPD + 16 PMR446
- Wodoodporność IPX2
- Moc: 500 mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Side Tone: tłumienie szumu na końcu transmisji
- Wyświetlacz LCD z podświetleniem
- Wskaźnik rozładowania baterii
- Automatyczne oszczędzanie energii
- 38 tonów CTCSS i 83 tony DCS podczas nadawania i odbioru
- Przycisk CALL
- Kanał RRM (tylko dla Włoch)
- Czas pracy baterii do 12 godzin
- Funkcja SCAN
- Funkcja Monitor
- Blokada klawiatury
- Roger Beep (włączanie/wyłączanie)
- VOX do komunikacji bez użycia rąk z 6 wybieranymi poziomami
- Złącze 2-pinowe do zewnętrznego mikrofonu / głośnika
- Złącze ładowania: micro USB
- Masa: 94 g
- Wymiary: 102 × 49 × 30 mm
- Kategoria: B

Producent, dążąc do stałego podnoszenia jakości produktu, zastrzega sobie prawo do zmiany właściwości i funkcji bez uprzedniego powiadomienia.

2. Zawartość opakowania

- 2 radiostacje z klipsem na pasek
- 2 akumulatory 700 mAh
- rozdzielony kabel USB (do ładowania obu radiostacji)
- 2 mikrofonosłuchawki MA21Li (tylko w wersji Hobby&Work)

3. Zasięg

Maksymalny zasięg zależy od terenu i najlepsze wartości osiąga w otwartej przestrzeni. Jedynym ograniczeniem są przeszkody w otoczeniu, na przykład drzewa, budynki lub inne obiekty. Wewnątrz pojazdu lub konstrukcji metalowych zasięg się zmniejsza. W mieście, pomiędzy budynkami i innymi przeszkodami, zasięg wynosi zwykle około 1–2 km. W otwartej przestrzeni z przeszkodami, takimi jak drzewa, liście lub domy, maksymalny możliwy zasięg wynosi około 4–6 km. W otwartej przestrzeni bez przeszkód i przy bezpośredniej widoczności, na przykład w górach, zasięg może wynosić nawet 8 km.

4. Przede wszystkim bezpieczeństwo!

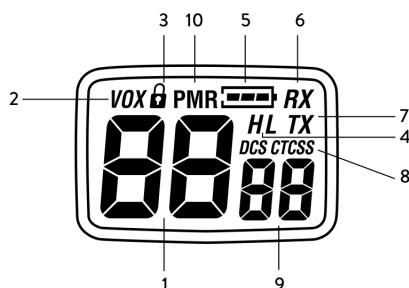
4.1. Ostrzeżenia

! W żadnym wypadku nie otwieraj radiostacji. Precyzyjna mechanika i elektronika wymagają doświadczenia oraz specjalistycznego wyposażenia; z tego samego powodu urządzenia nie wolno przestrajac, ponieważ zostało już wyregulowane na maksymalną wydajność. Nieuprawnione otwarcie radiostacji powoduje utratę gwarancji.

! Do czyszczenia nie używaj detergentów, alkoholu, rozpuszczalników ani środków ściernych. Używaj wyłącznie miękkiej i czystej ściereczki. Jeśli radiostacja jest mocno zabrudzona, lekko zwilż ściereczkę mieszaniną wody i neutralnego mydła.

5. Opis urządzenia

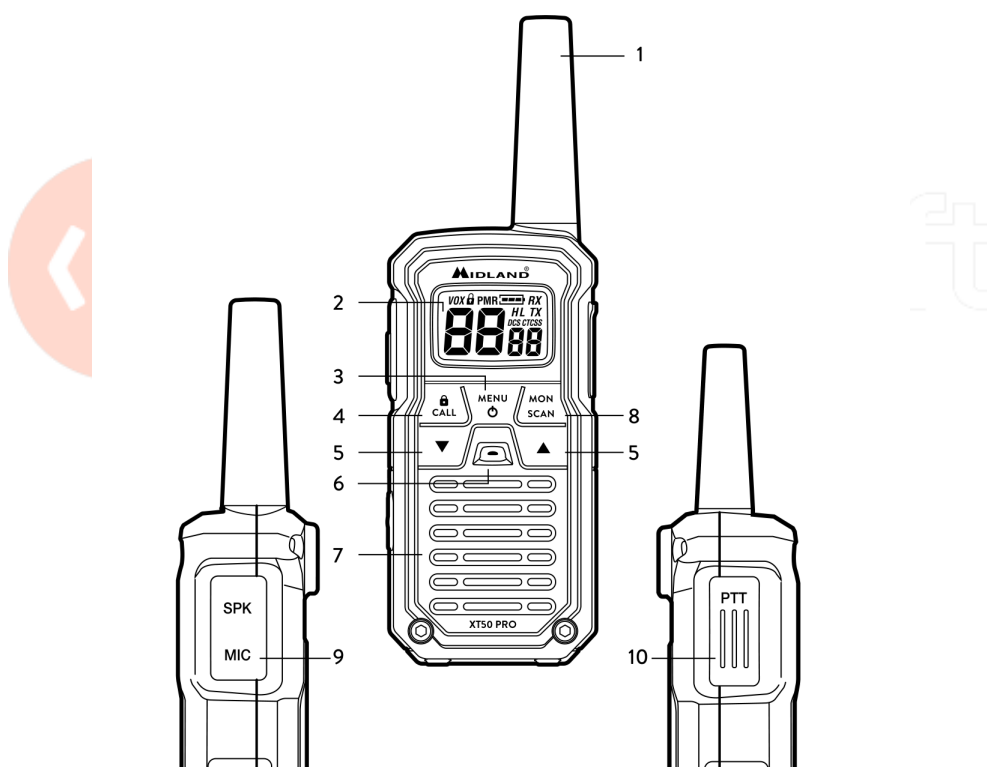
5.1. Wyświetlacz



1. Wybrany kanał
2. **VOX**: funkcja aktywna

3. Blokada klawiatury aktywna
4. **H/L**: wskazanie wyboru wysokiej / niskiej mocy nadawania (tylko w paśmie PMR)
5. Wskaźnik stanu baterii
6. **RX**: radiostacja w trybie odbioru (kanał zajęty)
7. **TX**: radiostacja nadaje (wciśnięty PTT)
8. **DCS/CTCSS**: typ wybranego tonu subaudio
9. Kod wybranego tonu CTCSS lub DCS (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)
10. **PMR**: symbol oznacza, że radiostacja pracuje na kanałach PMR446

5.2. Radiostacja



1. Antena
2. Wyświetlacz LCD
3. **MENU** (włącznik): naciśnięcie włącza lub wyłącza urządzenie albo umożliwia wejście do menu
4. **CALL**: naciśnięcie blokuje klawiaturę lub wysyła sygnał wywołania (call)
5. **Strzałki (góra/dół)**: regulacja głośności, wybór kanałów i funkcji
6. Mikrofon

7. Wbudowany głośnik
8. **MON/SCAN**: włączanie i wyłączanie funkcji Scan i Monitor
9. **SPK/MIC** (pod osłoną ochronną): podłączanie zewnętrznych urządzeń audio, na przykład mikrofonu lub słuchawek
10. **PTT**: naciśnięcie umożliwia nadawanie
11. Port USB do ładowania
12. Bateria i komora baterii. Urządzenie przyjmuje dołączony akumulator lub 3 × AAA baterie alkaliczne bądź akumulatorki. Dołączone akumulatory przed pierwszym użyciem należy naładować (patrz rozdział „Ładowanie”).

5.3. Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

1. Zdejmij klips na pasek.
2. Otwórz komorę baterii.
3. Wyjmij lub włóż akumulator.
4. Zamknij pokrywę baterii i zamocuj klips na pasek.

6. Komunikacja

6.1. Włączanie i wyłączanie

Przytrzymaj przycisk **MENU** przez 3 sekundy.

6.2. Wybór kanału

Naciśnij jeden raz przycisk Menu i za pomocą strzałek wybierz żądany kanał. Potwierdź wybór, naciskając PTT. Obie radiostacje muszą być ustawione na ten sam kanał.

6.3. Nadawanie

Przytrzymaj wciśnięty przycisk **PTT**. Na wyświetlaczu pojawią się „Tx” i „to”. Po zwolnieniu PTT radiostacja wyda sygnał dźwiękowy, potwierdzając pozostałym użytkownikom, że zakończyłeś nadawanie (funkcja Roger Beep, patrz niżej).

6.4. Odbiór

Zwolnij przycisk PTT. Podczas odbioru sygnału wyświetla się „Rx”.

6.5. Regulacja głośności

Za pomocą strzałek ustaw głośność na żądany poziom.

6.6. Blokada klawiatury

Blokada zapobiega przypadkowemu naciśnięciu przycisków. Przytrzymaj przycisk **CALL** dłużej niż 3 sekundy; aktywację potwierdzi ikona kłódki. Aktywne pozostaną tylko PTT i CALL. Aby odblokować klawiaturę, powtórz tę samą czynność.

6.7. Przycisk Menu

Za pomocą przycisku Menu można wybrać następujące funkcje:

- VOX
- Roger Beep (włączanie/wyłączanie)
- ustawianie kanału
- ustawianie tonów CTCSS/DCS
- ton klawiszy
- wybór wysokiej / niskiej mocy (pasmo PMR)
- wybór tonu funkcji CALL

7. Funkcja VOX i jej czułość

Funkcja VOX umożliwia rozpoczęcie nadawania głosem, bez użycia przycisku PTT. Aby wykorzystać ją jak najlepiej, należy najpierw określić czułość (poziom hałasu) potrzebną do aktywacji VOX. Naciskaj przycisk Menu, dopóki na wyświetlaczu nie zacznie migać „VOX”. Za pomocą strzałek wybierz żądany poziom VOX. Potwierdź wybór, naciskając PTT, lub odczekaj 3 sekundy.

VOX można ustawić w 6 poziomach:

- poziom 1 ma najwyższą czułość,
- poziom 6 ma najniższą czułość.

7.1. Wyłączanie funkcji VOX

Naciskaj przycisk Menu, dopóki nie pojawi się „VOX”. Za pomocą strzałek wybierz „OF” i potwierdź, naciskając PTT.

Aby używać VOX z opcjonalnym zestawem nagłownym, przestaw mały przełącznik zestawu w położenie VOX. Jeśli nie korzystasz z funkcji VOX, ustaw przełącznik z powrotem w położeniu PTT.

8. Roger Beep: ton końca nadawania

Po zwolnieniu PTT radiostacja sygnałem dźwiękowym potwierdza pozostałym użytkownikom, że zakończyłeś nadawanie. Funkcja jest domyślnie włączona. Wyłączanie:

1. Naciskaj przycisk Menu, dopóki nie pojawi się „rb”.
2. Za pomocą strzałek wybierz „oF”.
3. Potwierdź wybór, naciskając PTT.

9. Ustawianie kanałów PMR446/LPD

Naciśnij jeden raz przycisk Menu i za pomocą strzałek wybierz żądany kanał. Potwierdź wybór, naciskając PTT.

10. Wybór tonów CTCSS

Radiostacja XT50 PRO może odbierać w dwóch trybach:

- a) **Ruch otwarty:** usłyszysz całą komunikację na wybranym kanale.
- b) **Tryb grupowy CTCSS/DCS:** tony CTCSS/DCS działają jak klucze dostępu i umożliwiają odbieranie wyłącznie wiadomości od uczestników na tym samym kanale i z tym samym kodem. Głośnik pozostaje wyciszony, dopóki nie zostanie odebrany właściwy ton.

10.1. Aktywacja jednego z 38 tonów CTCSS / 83 tonów DCS podczas odbioru i nadawania

1. Włącz radiostację.
2. Wybierz żądany kanał.
3. Naciśnij dwukrotnie MENU, aż pojawi się „oF” (miga po prawej stronie).
4. Za pomocą strzałek wyświetlisz „CTCSS” (miga) lub „DCS” (miga); naciśnięciem MENU wejdiesz do tonów CTCSS lub DCS.
5. Za pomocą strzałek wybierz żądany ton.
6. Potwierdź ustawienie, naciskając PTT, lub odczekaj około 5 sekund.

11. Tony klawiszy

Wyłączanie sygnału dźwiękowego klawiszy:

1. Naciskaj przycisk MENU, dopóki nie pojawi się „bP on”.

2. Za pomocą strzałek ustaw „bP of”.
3. Potwierdź, naciskając PTT, lub odczekaj 5 sekund.

Teraz podczas naciskania przycisków nie usłyszysz żadnego sygnału dźwiękowego.

12. Funkcja CALL

Radiostacja XT50 PRO może po naciśnięciu przycisku CALL wysłać pozostałym użytkownikom sygnał dźwiękowy wywołania. Do wyboru jest 5 różnych tonów wywołania:

1. Naciśnij sześciokrotnie przycisk MENU, aż pojawi się „CA 1”.
2. Za pomocą strzałek kolejno odtworzysz 5 zaprogramowanych melodii.
3. Potwierdź, naciskając PTT, lub odczekaj 5 sekund.

Radiostacja przy każdym wysłanym wywołaniu wyda wybraną melodię.

13. Wybór wysokiej lub niskiej mocy nadawania (pasmo PMR)

Podczas nadawania baterie rozładują się szybciej. Aby wydłużyć czas pracy, na krótkie odległości można wybrać niską moc. Procedura:

1. Naciśnij trzykrotnie przycisk MENU, pojawi się „Pr H”.
2. Za pomocą strzałek wybierz „L”.
3. Potwierdź, naciskając PTT, lub odczekaj 5 sekund.

Aby nadawać na dłuższą odległość, powtórz procedurę i w kroku 2 wybierz „H”. Przy dobrym stanie baterii moc wysoka wynosi 500 mW, a moc niska 10 mW.

Niski stan baterii podczas nadawania obniża wydajność urządzenia.

14. MON/SCAN

14.1. Funkcja Monitor

Po włączeniu tej funkcji radiostacja może odbierać nawet bardzo słabe sygnały. Przydaje się, gdy trzeba komunikować się na granicy maksymalnego zasięgu; za pomocą funkcji Monitor rozszerzysz zasięg. Wadą jest odbiór głośnego szumu w tle.

Włączanie i wyłączanie: przytrzymaj przycisk MON/SCAN, dopóki nie pojawi się „Rx”.

14.2. Funkcja SCAN

Tryb SCAN przeszukuje zajęte kanały. Służy do sprawdzania ruchu na wszystkich kanałach przed nadawaniem i umożliwia urządzeniu zatrzymanie się na kanale, na którym ktoś rozmawia. Gdy radiostacja zatrzyma się na zajętym kanale, przeszukiwanie wznowia się po około 5 sekundach.

Włączanie funkcji SCAN:

1. Naciśnij MON/SCAN.
2. Podczas przeszukiwania możesz za pomocą strzałek wybrać kierunek przeszukiwania.

Wyłączanie: naciśnij MON/SCAN lub PTT.

15. Ładowanie

Gdy akumulator lub baterie się rozładują, zacznie migać odpowiednia ikona: należy jak najszybciej rozpocząć ładowanie. Ikona miga tylko przy włączonej radiostacji.

Uwaga. Baterii alkalicznych nie można ładować. Nie ładuj radiostacji bez akumulatorów lub bez akumulatora. Za pierwszym razem zalecamy ładowanie radiostacji przez 8 do 10 godzin.

Włóż akumulator do radiostacji. Dołączony kabel USB podłącz do portu USB radiostacji. Ikona z kreskami sygnalizuje trwające ładowanie. Po pełnym naładowaniu kreski ikony będą świecić w sposób ciągły. Następnie zalecamy odłączenie zasilania (odłączenie kabla USB).

Kabel USB musi być podłączony do urządzenia o prądzie ładowania co najmniej 500 mA.

16. Automatyczne oszczędzanie energii

Radiostacja XT50 PRO jest wyposażona w układ automatycznego oszczędzania energii. Jeśli urządzenie przez czas dłuższy niż 10 sekund nie odbierze żadnego sygnału, automatycznie aktywuje się funkcja oszczędzania energii. Czas pracy baterii może się dzięki temu wydłużyć nawet o 50 %.

17. Akcesoria

Radiostacja XT50 PRO jest wyposażona w złącze MIC/SPK do podłączania zewnętrznych akcesoriów, na przykład mikrofonów lub zestawów nagłownych. Złącze jest typu 2-pinowego i jest kompatybilne ze wszystkimi akcesoriami Midland.

18. Rozwiązywanie problemów i reset

Radiostacja XT50 PRO została zaprojektowana tak, aby służyć przez wiele lat. Jeśli mimo to wystąpią problemy, przejrzyj najpierw ten rozdział, zanim skontaktujesz się z centrum serwisowym w swoim regionie.

18.1. Reset

Jeśli w urządzeniu wystąpi usterka logiczna (nieprawidłowe symbole na wyświetlaczu, zablokowanie funkcji itp.), może to nie być rzeczywista awaria, lecz problem spowodowany czynnikami zewnętrznymi. Może to być na przykład błędne ustawienie wywołane zakłóceniami lub skokami napięcia w sieci elektrycznej podczas ładowania. W takim przypadku można przywrócić ustawienia fabryczne i wyzerować wszystkie parametry:

- Wyłącz urządzenie.
- Przytrzymaj przycisk strzałki w górę i jednocześnie włącz radiostację. Wszystkie funkcje zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

Przed resetem zalecamy zanotowanie wszystkich wprowadzonych ustawień, ponieważ zostaną usunięte.

19. Dane techniczne

Kanały	85: 69 LPD + 16 PMR446
Zakres częstotliwości	446,00625–446,09375 MHz (PMR446) 433,075–434,775 MHz (LPD)
Odstęp kanałów	12,5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Zasilanie	akumulator 700 mAh 3 × AAA 4,5 V (alkaliczne)
Temperatura	–20 °C do +55 °C
Wymiary (bez anteny)	49 (S) × 102 (W) × 30 (G) mm
Masa (bez baterii)	94 g
Cykl pracy	TX 5 %, RX 5 %, czuwanie 90 %
Kategoria	B

Nadajnik

Moc wyjściowa	10 lub 500 mW (PMR446); 10 mW (LPD)
Modulacja	FM
Tłumienie emisji niepożądanych	w granicach przepisów europejskich

Odbiornik

Czułość przy 12 dB SINAD	0,30 μ V
Tłumienie kanału sąsiedniego	70 dB
Wyściowa moc akustyczna	około 250 mW przy 10 % THD
Kategoria odbiornika	3 (dotyczy tylko LPD)
Złącze do zewn. mikrofonu	stereo 2,5 mm
Złącze do zewn. głośnika	mono 3,5 mm
Maks. czas nadawania na godzinę	6 minut (cykl pracy 10 %)

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

20. Producent i importer

Wyprodukowano lub importowano: MIDLAND EUROPE srl, Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale – Reggio Emilia, Włochy.

Użytkowanie tego urządzenia może podlegać ograniczeniom krajowym. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję.



Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl



XT50 PRO

Kétsávós PMR446/LPD adóvevő



Használati útmutató

A hatótávolság a tereptől függően akár 8 km. Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg.

1. Főbb funkciók

- Kétsávós LPD/PMR446 adóvevő, 85 csatorna: 69 LPD + 16 PMR446
- IPX2 vízállóság
- Teljesítmény: 500 mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Side Tone: az adás végi zaj elnyomása
- Háttérvilágítású LCD kijelző
- Lemerült akkumulátor jelzése
- Automatikus energiatakarékosság
- 38 CTCSS és 83 DCS hang adáskor és vételkor egyaránt
- CALL gomb
- RRM csatorna (csak Olaszország számára)
- Akár 12 órás akkumulátoros üzemidő
- SCAN funkció
- Monitor funkció
- Billentyűzár
- Roger Beep (be-/kikapcsolható)
- VOX a kihangosított kommunikációhoz, 6 választható szinttel
- 2 tűs csatlakozó külső mikrofonhoz / hangszóróhoz
- Töltőcsatlakozó: micro USB
- Tömeg: 94 g
- Méretek: 102 × 49 × 30 mm
- Kategória: B

A gyártó a termékminőség folyamatos javítása érdekében fenntartja a jogot a jellemzők és funkciók előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

2. A csomag tartalma

- 2 adóvevő övcsipesszel
- 2 tölthető akkumulátor, 700 mAh
- elosztott USB-kábel (mindkét készülék töltéséhez)
- 2 fülhallgató mikrofon MA21Li (csak a Hobby&Work változatban)

3. Hatótávolság

A maximális hatótávolság a tereptől függ, és nyílt terepen érhető el a legjobb érték. Az egyetlen korlátozást a környezet akadályai jelentik, például fák, épületek vagy egyéb tárgyak. Járművön belül vagy fém szerkezetek között a hatótávolság csökken. Városban, épületek és egyéb akadályok között a hatótávolság rendszerint 1-2 km. Nyílt terepen, de akadályokkal, például fákkal, lombokkal vagy házakkal, a maximálisan lehetséges hatótávolság körülbelül 4-6 km. Nyílt terepen, akadályok nélkül és közvetlen rálátás mellett, például hegyvidéken, a hatótávolság akár 8 km is lehet.

4. Mindenekelőtt a biztonság!

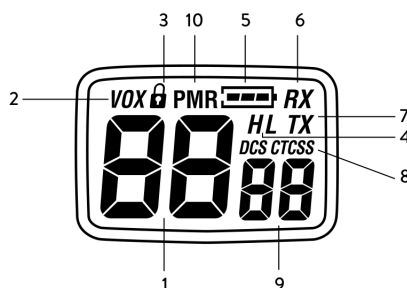
4.1. Figyelmeztetések

! Semmilyen körülmények között ne nyissa fel az adóvevőt. A precíziós mechanika és elektronika tapasztalatot és speciális felszerelést igényel; ugyanezen okból a készüléket nem szabad újrahangolni, mivel azt már a maximális teljesítményre állították be. Az adóvevő illetéktelen felnyitása a garancia elvesztésével jár.

! A tisztításhoz ne használjon tisztítószer, alkoholt, oldószer vagy súrolószer. Csak puha, tiszta ruhát használjon. Ha az adóvevő erősen szennyezett, enyhén nedvesítse meg a ruhát víz és semleges szappan keverékével.

5. A készülék leírása

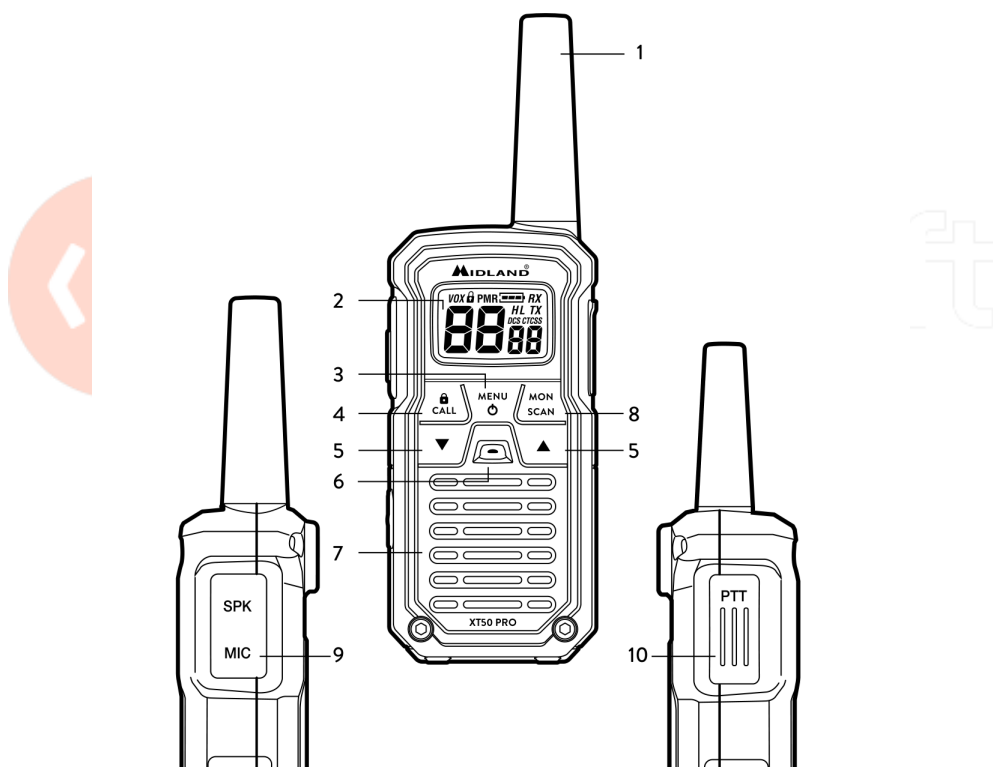
5.1. Kijelző



1. Kiválasztott csatorna
2. **VOX**: a funkció aktív
3. Billentyűzár aktiválva

4. **H/L**: a magas / alacsony adásteljesítmény kiválasztásának jelzése (csak a PMR sávban)
5. Akkumulátor töltöttségének jelzője
6. **RX**: az adóvevő vételi módban (foglalt csatorna)
7. **TX**: az adóvevő adást végez (lenyomott PTT)
8. **DCS/CTCSS**: a kiválasztott szubaudió hang típusa
9. A kiválasztott CTCSS vagy DCS hang kódja (CTCSS: 1–38; DCS: 1–83)
10. **PMR**: a szimbólum azt jelzi, hogy az adóvevő a PMR446 csatornákon működik

5.2. Adóvevő



1. Antenna
2. LCD kijelző
3. **MENU** (be-/kikapcsoló): megnyomásával be- vagy kikapcsolhatja a készüléket, illetve beléphet a menübe
4. **CALL**: megnyomásával lezárhatja a billentyűzetet vagy hívójelet küldhet (call)
5. **Nyílógombok (fel/le)**: a hangerő beállítása, a csatornák és funkciók kiválasztása

6. Mikrofon
7. Beépített hangszóró
8. **MON/SCAN**: a Scan és a Monitor funkció be- és kikapcsolása
9. **SPK / MIC** (a védőfedél alatt): külső audioeszközök, például mikrofon vagy fejhallgató csatlakoztatása
10. **PTT**: megnyomásával adást végez
11. USB-port a töltéshez
12. Akkumulátor és akkumulátortartó. A készülék a mellékelt akkumulátort vagy 3 × AAA alkáli, illetve tölthető elemet fogad be. A mellékelt akkumulátorokat az első használat előtt töltsse fel (lásd a „Töltés” fejezetet).

5.3. Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

1. Vegye le az övcsipeszt.
2. Nyissa ki az akkumulátortartót.
3. Vegye ki vagy helyezze be az akkumulátort.
4. Zárja vissza az akkumulátorfedelelet, és rögzítse az övcsipeszt.

6. Kommunikáció

6.1. Be- és kikapcsolás

Tartsa lenyomva a **MENU** gombot 3 másodpercig.

6.2. Csatornaválasztás

Nyomja meg egyszer a Menu gombot, majd a nyílombokkal válassza ki a kívánt csatornát. A választást a PTT megnyomásával erősítse meg. Mindkét adóvevőt azonos csatornára kell állítani.

6.3. Adás

Tartsa lenyomva a **PTT** gombot. A kijelzőn megjelenik a „Tx” és a „to” felirat. A PTT elengedésekor az adóvevő sípol, és így megerősíti a többi felhasználó felé, hogy befejezte az adást (Roger Beep funkció, lásd alább).

6.4. Vétel

Engedje el a PTT gombot. Jel vételekor a „Rx” felirat jelenik meg.

6.5. A hangerő beállítása

A nyílombokkal állítsa be a hangerőt a kívánt szintre.

6.6. Billentyűzár

A zár megakadályozza a gombok véletlen megnyomását. Tartsa lenyomva a **CALL** gombot 3 másodpercnél tovább; az aktiválást a lakat ikon jelzi. Csak a PTT és a CALL marad aktív. Ugyanezzel a művelettel oldhatja fel a billentyűzetet.

6.7. Menu gomb

A Menu gombbal a következő funkciók választhatók ki:

- VOX
- Roger Beep (be-/kikapcsolás)
- csatorna beállítása
- CTCSS/DCS hangok beállítása
- billentyűhang
- magas / alacsony teljesítmény kiválasztása (PMR sáv)
- a CALL funkció hangjának kiválasztása

7. A VOX funkció és annak érzékenysége

A VOX funkció lehetővé teszi az adás hanggal történő megkezdését a PTT gomb használata nélkül. A lehető legjobb kihasználásához először meg kell határozni a VOX aktiválásához szükséges érzékenységet (zajszintet). Nyomogassa a Menu gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a „VOX” felirat. A nyílombokkal válassza ki a kívánt VOX szintet. A választást a PTT megnyomásával erősítse meg, vagy várjon 3 másodpercet.

A VOX 6 szinten állítható be:

- az 1. szint a legnagyobb érzékenységű,
- a 6. szint a legkisebb érzékenységű.

7.1. A VOX funkció kikapcsolása

Nyomogassa a Menu gombot, amíg meg nem jelenik a „VOX” felirat. A nyílombokkal válassza ki az „OF” beállítást, majd erősítse meg a PTT megnyomásával.

A VOX opcionális fejkarnitúrával való használatához állítsa a garnitúra kis kapcsolóját VOX állásba. Ha nem használja a VOX funkciót, kapcsolja vissza a kapcsolót PTT állásba.

8. Roger Beep: az adás végi hang

A PTT elengedésekor az adóvevő sípolással erősíti meg a többi felhasználó felé, hogy befejezte az adást. A funkció gyárilag be van kapcsolva. Kikapcsolása:

1. Nyomogassa a Menu gombot, amíg meg nem jelenik az „rb” felirat.
2. A nyílombokkal válassza ki az „oF” beállítást.
3. A választást a PTT megnyomásával erősítse meg.

9. A PMR446/LPD csatornák beállítása

Nyomja meg egyszer a Menu gombot, majd a nyílombokkal válassza ki a kívánt csatornát. A választást a PTT megnyomásával erősítse meg.

10. A CTCSS hangok kiválasztása

Az XT50 PRO adóvevő kétféle módban képes vételre:

- a) **Nyílt üzemmód:** a kiválasztott csatornán zajló minden kommunikációt hallani fog.
- b) **CTCSS/DCS csoportos üzemmód:** a CTCSS/DCS hangok hozzáférési kulcsként működnek, és lehetővé teszik, hogy csak az azonos csatornát és kódot használó résztvevők üzeneteit vegye. A hangszóró némítva marad, amíg a megfelelő hang meg nem érkezik.

10.1. A 38 CTCSS / 83 DCS hang egyikének aktiválása vételkor és adáskor egyaránt

1. Kapcsolja be az adóvevőt.
2. Válassza ki a kívánt csatornát.
3. Nyomja meg kétszer a MENU gombot, amíg meg nem jelenik az „oF” felirat (a jobb oldalon villog).
4. A nyílombokkal megjeleníthető a „CTCSS” (villog) vagy a „DCS” (villog) felirat; a MENU megnyomásával léphet be a CTCSS vagy a DCS hangokhoz.
5. A nyílombokkal válassza ki a kívánt hangot.
6. A beállítást a PTT megnyomásával erősítse meg, vagy várjon körülbelül 5 másodpercet.

11. Billentyűhangok

A billentyűhang kikapcsolása:

1. Nyomogassa a MENU gombot, amíg meg nem jelenik a „bP on” felirat.
2. A nyílombokkal állítsa be a „bP of” értéket.
3. Erősítse meg a PTT megnyomásával, vagy várjon 5 másodpercet.

Ezután a gombok megnyomásakor nem hall sípolást.

12. CALL funkció

Az XT50 PRO adóvevő a CALL gomb megnyomásával hangos hívójelet küldhet a többi felhasználónak. 5 különböző hívóhang közül választhat:

1. Nyomja meg hatszor a MENU gombot, amíg meg nem jelenik a „CA 1” felirat.
2. A nyílombokkal egymás után lejátszhatja az 5 előre beállított dallamot.
3. Erősítse meg a PTT megnyomásával, vagy várjon 5 másodpercet.

Az adóvevő ezután minden elküldött hívásnál a kiválasztott dallammal sípol.

13. Magas vagy alacsony adásteljesítmény kiválasztása (PMR sáv)

Adás közben az akkumulátorok gyorsabban lemerülnek. Az üzemidő meghosszabbításához rövid távolságokon alacsony teljesítményt választhat. A művelet:

1. Nyomja meg háromszor a MENU gombot, megjelenik a „Pr H” felirat.
2. A nyílombokkal válassza ki az „L” beállítást.
3. Erősítse meg a PTT megnyomásával, vagy várjon 5 másodpercet.

Nagyobb távolságra történő adáshoz ismétlje meg a műveletet, és a 2. lépésben válassza a „H” beállítást. Jó állapotú akkumulátorok esetén a magas teljesítmény 500 mW, az alacsony teljesítmény 10 mW.

Az adás közbeni alacsony akkumulátortöltöttség csökkenti a készülék teljesítményét.

14. MON/SCAN

14.1. Monitor funkció

E funkció bekapcsolásakor az adóvevő nagyon gyenge jeleket is képes venni. Akkor hasznos, amikor a maximális hatótávolság határán kell kommunikálnia; a Monitor funkcióval kiterjesztheti a hatótávolságot. Hátránya a hangos háttérzaj vétele.

Be- és kikapcsolás: tartsa lenyomva a MON/SCAN gombot, amíg meg nem jelenik a „Rx” felirat.

14.2. SCAN funkció

A SCAN üzemmód a foglalt csatornákat vizsgálja. Az adás előtt az összes csatorna forgalmának ellenőrzésére szolgál, és lehetővé teszi, hogy a készülék megálljon azon a csatornán, ahol valaki beszél. Amikor az adóvevő megáll egy foglalt csatornán, a keresés körülbelül 5 másodperc múlva folytatódik.

A SCAN funkció bekapcsolása:

1. Nyomja meg a MON/SCAN gombot.
2. Keresés közben a nyílombokkal kiválaszthatja a keresés irányát.

Kikapcsolás: nyomja meg a MON/SCAN vagy a PTT gombot.

15. Töltés

Amikor az akkumulátor vagy az elemek lemerülnek, a megfelelő ikon villogni kezd: a lehető leghamarabb el kell kezdeni a töltést. Az ikon csak bekapcsolt adóvevő esetén villog.

Figyelem. Az alkáli elemek nem tölthetők. Ne töltse az adóvevőt tölthető elemek vagy akkumulátor nélkül. Az első alkalommal az adóvevő 8–10 órán át tartó töltését javasoljuk.

Helyezze az akkumulátort az adóvevőbe. Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt az adóvevő USB-portjához. A csíkokat tartalmazó ikon a folyamatban lévő töltést jelzi. A teljes feltöltés után az ikon csíkjai folyamatosan világítanak. Ezután javasoljuk a tápellátás leválasztását (az USB-kábel kihúzását).

Az USB-kábelt legalább 500 mA töltőáramú eszközhöz kell csatlakoztatni.

16. Automatikus energiatakarékosság

Az XT50 PRO adóvevő automatikus energiatakarékos áramkörrel van felszerelve. Ha a készülék 10 másodpercnél hosszabb ideig nem vesz jelet, automatikusan aktiválódik az energiatakarékos funkció. Ezzel az akkumulátoros üzemidő akár 50 %-kal is meghosszabbítható.

17. Tartozékok

Az XT50 PRO adóvevő MIC/SPK csatlakozóval van felszerelve külső tartozékok, például mikrofonok vagy feigarnitúrák csatlakoztatásához. A csatlakozó 2 tűs kivitelű, és minden Midland tartozékkal kompatibilis.

18. Hibaelhárítás és visszaállítás

Az XT50 PRO adóvevőt úgy tervezték, hogy sok éven át szolgálja Önt. Ha mégis problémák merülnek fel, először tekintse át ezt a fejezetet, mielőtt a régiójában lévő szervizközponthoz fordulna.

18.1. Visszaállítás

Ha a készülékben logikai hiba lép fel (hibás szimbólumok a kijelzőn, a funkciók lefagyása stb.), az nem feltétlenül valódi meghibásodás, hanem külső hatások által okozott probléma. Ilyen lehet például a töltés közben az elektromos hálózatban fellépő zavar vagy feszültségcsúcs által okozott hibás beállítás. Ilyen esetben visszaállíthatók a gyári beállítások, és minden paraméter nullázható:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Tartsa lenyomva a felfelé nyíl gombot, és közben kapcsolja be az adóvevőt. Minden funkció visszaáll a gyári beállításokra.

A visszaállítás előtt javasoljuk, hogy jegyezze fel az összes elvégzett beállítást, mivel azok törlődni fognak.

19. Műszaki adatok

Csatornák	85: 69 LPD + 16 PMR446
Frekvenciatartomány	446,00625–446,09375 MHz (PMR446) 433,075–434,775 MHz (LPD)
Csatornaosztás	12,5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Tápellátás	700 mAh akkumulátor 3 × AAA 4,5 V (alkáli)
Hőmérséklet	–20 °C – +55 °C
Méret (antenna nélkül)	49 (Sz) × 102 (Ma) × 30 (Mé) mm
Tömeg (elemek nélkül)	94 g
Munkaciklus	TX 5 %, RX 5 %, készenlét 90 %
Kategória	B

Adó

Kimeneti teljesítmény	10 vagy 500 mW (PMR446); 10 mW (LPD)
Moduláció	FM
Zavaró kisugárzás elnyomása	az európai előírások keretein belül

Vevő

Érzékenység 12 dB SINAD mellett	0,30 μ V
Szomszédos csatorna elnyomása	70 dB
Kimeneti hangteljesítmény	körülbelül 250 mW 10 % THD mellett
Vevő kategóriája	3 (csak az LPD-re vonatkozik)
Csatlakozó külső mikrofonhoz	sztereó 2,5 mm
Csatlakozó külső hangszóróhoz	monó 3,5 mm
Max. adásidő óránként	6 perc (10 % munkaciklus)

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

20. Gyártó és importőr

Gyártotta vagy importálta: MIDLAND EUROPE srl, Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale – Reggio Emilia, Olaszország.

A készülék használatára nemzeti korlátozások vonatkozhatnak. Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.

Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu



XT50 PRO

Stație radio dual band PMR446/LPD



Manual de utilizare

Rază de acțiune de până la 8 km, în funcție de teren. Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l.

1. Funcții principale

- Stație radio dual band LPD/PMR446, 85 canale: 69 LPD + 16 PMR446
- Rezistență la apă IPX2
- Putere: 500 mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Side Tone: atenuarea zgomotului la sfârșitul transmisiei
- Afișaj LCD cu iluminare de fundal
- Indicator de baterie descărcată
- Economisire automată a energiei
- 38 tonuri CTCSS și 83 tonuri DCS la transmisie și recepție
- Buton CALL
- Canal RRM (numai pentru Italia)
- Autonomie a bateriei de până la 12 ore
- Funcție SCAN
- Funcție Monitor
- Blocare a tastaturii
- Roger Beep (pornit/oprit)
- VOX pentru comunicare fără utilizarea mâinilor, cu 6 niveluri selectabile
- Conector cu 2 pini pentru microfon / difuzor extern
- Conector de încărcare: micro USB
- Greutate: 94 g
- Dimensiuni: 102 × 49 × 30 mm
- Categorie: B

Producătorul, în efortul său de a îmbunătăți constant calitatea produsului, își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile și funcțiile fără notificare prealabilă.

2. Conținutul pachetului

- 2 stații radio cu clemă de curea
- 2 acumulatori reîncărcabili de 700 mAh
- cablu USB dublu (pentru încărcarea ambelor stații)
- 2 microfoane cu cască MA21Li (numai la versiunea Hobby&Work)

3. Rază de acțiune

Raza maximă de acțiune depinde de configurația terenului și se obține în spații deschise. Singura limitare a razei maxime posibile o reprezintă obstacolele din jur, precum copacii, clădirile sau alte obiecte. În interiorul unui autovehicul sau al unei structuri metalice, raza de acțiune se reduce. În mod obișnuit, în oraș, între clădiri și alte obstacole, raza de acțiune este de aproximativ 1 până la 2 km. În spații deschise, dar cu obstacole precum copaci, frunziș sau case, raza maximă posibilă este de aproximativ 4 până la 6 km. În spații deschise, fără obstacole și în linia de vizibilitate directă, de exemplu la munte, raza de acțiune poate ajunge până la 8 km.

4. Înainte de toate... siguranța!

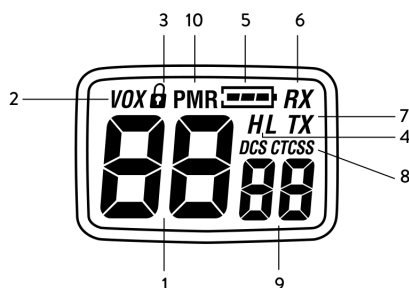
4.1. Avertismente

! Nu deschideți stația radio sub niciun motiv. Mecanica de precizie și componentele electronice necesită experiență și echipamente specializate; din același motiv, aparatul nu trebuie reacordat, deoarece este deja calibrat pentru performanță maximă. Deschiderea neautorizată a stației radio duce la anularea garanției.

! Pentru curățare nu folosiți detergenți, alcool, solvenți sau materiale abrazive. Folosiți numai o lavetă moale și curată. Dacă stația radio este foarte murdară, umeziți ușor laveta cu un amestec de apă și săpun neutru.

5. Descrierea aparatului

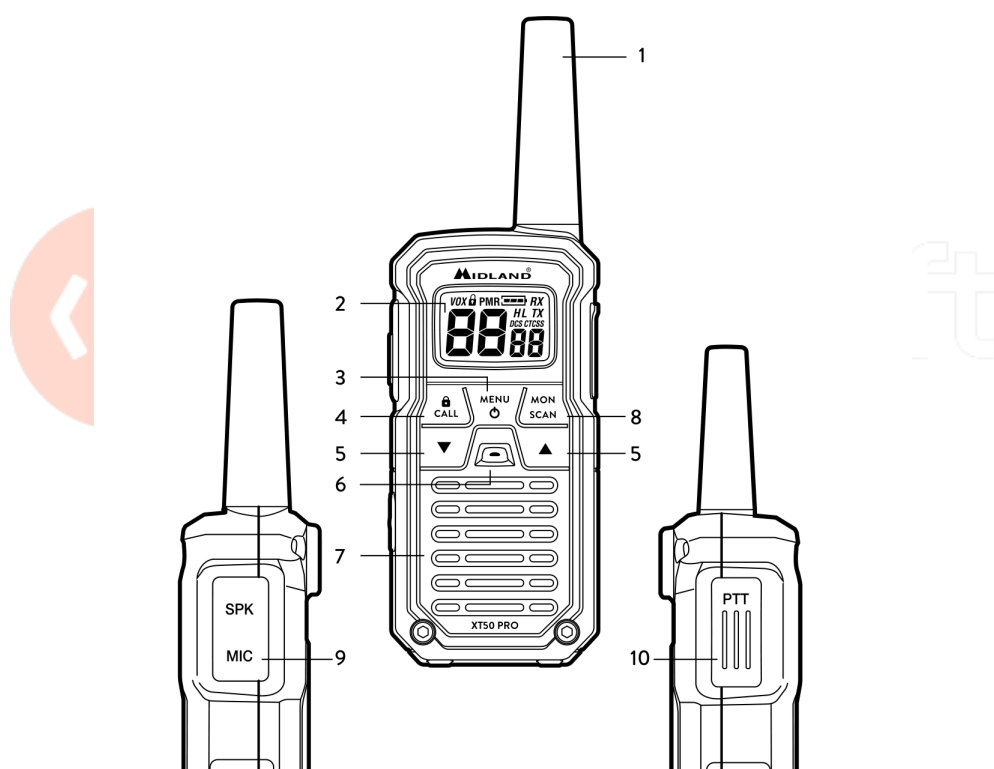
5.1. Afișaj



1. Canal selectat
2. **VOX**: funcție activată
3. Blocare a tastaturii activată

4. **H/L**: indică selecția puterii mari / mici de transmisie (numai în banda PMR)
5. Indicator al stării bateriei
6. **RX**: stație radio în modul de recepție (canal ocupat)
7. **TX**: stație radio în transmisie (PTT apăsat)
8. **DCS/CTCSS**: tipul subtonului selectat
9. Codul tonului CTCSS sau DCS selectat (CTCSS: 1–38; DCS: 1–83)
10. **PMR**: simbolul indică faptul că stația radio funcționează pe canalele PMR446

5.2. Stația radio



1. Antenă
2. Afișaj LCD
3. **MENU** (întrerupător): apăsați pentru a porni sau opri aparatul ori pentru a intra în meniu
4. **CALL**: apăsați pentru a bloca tastatura sau pentru a trimite un semnal de apel (call)
5. **Săgeți (sus/jos)**: reglarea volumului, selectarea canalelor și a funcțiilor
6. Microfon

7. Difuzor încorporat
8. **MON/SCAN**: activarea și dezactivarea funcțiilor Scan și Monitor
9. **SPK/MIC** (sub capacul de protecție): conectarea dispozitivelor audio externe, precum un microfon sau căști
10. **PTT**: apăsați pentru a transmite
11. Port USB pentru încărcare
12. Bateria și compartimentul bateriei. Aparatul acceptă acumulatorul furnizat sau 3 × baterii AAA alcaline ori reîncărcabile. Încărcați acumulatorii furnizați înainte de prima utilizare (consultați capitolul „Încărcare”).

5.3. Introducerea și scoaterea acumulatorului

1. Scoateți clema de curea.
2. Deschideți compartimentul bateriei.
3. Scoateți sau introduceți acumulatorul.
4. Închideți capacul bateriei și fixați clema de curea.

6. Comunicarea

6.1. Pornirea și oprirea

Țineți apăsat butonul **MENU** timp de 3 secunde.

6.2. Selectarea canalului

Apăsați o dată butonul Menu și selectați canalul dorit cu ajutorul săgeților. Confirmați selecția apăsând PTT. Ambele stații radio trebuie să fie setate pe același canal.

6.3. Transmisia

Țineți apăsat butonul **PTT**. Pe afișaj apar „Tx” și „to”. După eliberarea PTT, stația radio emite un semnal sonor și confirmă astfel celorlalți utilizatori că ați încheiat transmisia (funcția Roger Beep, vezi mai jos).

6.4. Recepția

Eliberați butonul PTT. La recepția unui semnal se afișează „Rx”.

6.5. Reglarea volumului

Reglați volumul la nivelul dorit cu ajutorul săgeților.

6.6. Blocarea tastaturii

Blocarea împiedică apăsarea accidentală a butoanelor. Țineți apăsat butonul **CALL** mai mult de 3 secunde; activarea este confirmată de pictograma de blocare. Rămân active numai PTT și CALL. Deblocați tastatura procedând în același mod.

6.7. Butonul Menu

Cu butonul Menu se pot selecta următoarele funcții:

- VOX
- Roger Beep (pornit/oprit)
- setarea canalului
- setarea tonurilor CTCSS/DCS
- tonul tastelor
- selectarea puterii mari / mici (banda PMR)
- selectarea tonului funcției CALL

7. Funcția VOX și sensibilitatea acesteia

Funcția VOX permite inițierea transmisiei prin voce, fără a utiliza butonul PTT. Pentru a o folosi cât mai eficient, trebuie mai întâi să stabiliți sensibilitatea (nivelul de zgomot) necesară pentru activarea VOX. Apăsați butonul Menu până când pe afișaj începe să clipească „VOX”. Selectați nivelul VOX dorit cu ajutorul săgeților. Confirmați selecția apăsând PTT sau așteptați 3 secunde.

VOX poate fi setat în 6 niveluri:

- nivelul 1 are cea mai mare sensibilitate,
- nivelul 6 are cea mai mică sensibilitate.

7.1. Dezactivarea funcției VOX

Apăsați butonul Menu până când se afișează „VOX”. Selectați „OF” cu ajutorul săgeților și confirmați apăsând PTT.

Pentru a utiliza VOX cu setul de căști opțional, comutați micul întrerupător al setului în poziția VOX. Dacă nu folosiți funcția VOX, readuceți întrerupătorul în poziția PTT.

8. Roger Beep: tonul de sfârșit al transmisiei

După eliberarea PTT, stația radio confirmă printr-un semnal sonor celorlalți utilizatori că ați încheiat transmisia. Funcția este activată în mod implicit. Dezactivare:

1. Apăsați butonul Menu până când se afișează „rb”.
2. Selectați „oF” cu ajutorul săgeților.
3. Confirmați selecția apăsând PTT.

9. Setarea canalelor PMR446/LPD

Apăsați o dată butonul Menu și selectați canalul dorit cu ajutorul săgeților. Confirmați selecția apăsând PTT.

10. Selectarea tonurilor CTCSS

Stația radio XT50 PRO poate recepționa în două moduri:

- a) **Trafic deschis:** veți auzi toate comunicațiile de pe canalul selectat.
- b) **Mod de grup CTCSS/DCS:** tonurile CTCSS/DCS funcționează ca niște chei de acces și permit recepționarea doar a mesajelor de la participanții aflați pe același canal și cu același cod. Difuzorul rămâne dezactivat până la recepționarea tonului corect.

10.1. Activarea unuia dintre cele 38 tonuri CTCSS / 83 tonuri DCS la recepție și transmisie

1. Porniți stația radio.
2. Selectați canalul dorit.
3. Apăsați de două ori MENU până când se afișează „oF” (clipește în partea dreaptă).
4. Cu ajutorul săgeților afișați „CTCSS” (clipește) sau „DCS” (clipește); apăsați MENU pentru a intra în tonurile CTCSS sau DCS.
5. Selectați tonul dorit cu ajutorul săgeților.
6. Confirmați setarea apăsând PTT sau așteptați aproximativ 5 secunde.

11. Tonurile tastelor

Dezactivarea semnalelor sonore ale tastelor:

1. Apăsați butonul MENU până când se afișează „bP on”.
2. Setati „bP of” cu ajutorul săgeților.
3. Confirmați apăsând PTT sau așteptați 5 secunde.

Acum, la apăsarea tastelor nu veți mai auzi niciun semnal sonor.

12. Funcția CALL

Stația radio XT50 PRO poate trimite celorlalți utilizatori un semnal sonor de apel prin apăsarea butonului CALL. Se poate alege dintre 5 tonuri de apel diferite:

1. Apăsați de șase ori butonul MENU până când se afișează „CA 1”.
2. Cu ajutorul săgeților redați pe rând cele 5 melodii preprogramate.
3. Confirmați apăsând PTT sau așteptați 5 secunde.

Ulterior, la fiecare apel trimis, stația radio emite semnalul cu melodia selectată.

13. Selectarea puterii mari sau mici de transmisie (banda PMR)

În timpul transmisiei, bateriile se descarcă mai repede. Pentru a prelungi autonomia, puteți selecta puterea mică pentru distanțe scurte. Procedură:

1. Apăsați de trei ori butonul MENU; se afișează „Pr H”.
2. Selectați „L” cu ajutorul săgeților.
3. Confirmați apăsând PTT sau așteptați 5 secunde.

Pentru transmisia la distanțe mai mari, repetați procedura și, la pasul 2, selectați „H”. Când bateriile sunt în stare bună, puterea mare este de 500 mW, iar puterea mică de 10 mW.

Un nivel scăzut al bateriei în timpul transmisiei reduce performanțele aparatului.

14. MON/SCAN

14.1. Funcția Monitor

Când această funcție este activată, stația radio poate recepționa și semnale foarte slabe. Este utilă atunci când trebuie să comunicați la limita razei maxime de acțiune; funcția Monitor extinde raza de acțiune. Dezavantajul este recepția unui zgomot de fond puternic.

Activare și dezactivare: țineți apăsat butonul MON/SCAN până când se afișează „Rx”.

14.2. Funcția SCAN

Modul SCAN parcurge canalele ocupate. Servește la verificarea traficului pe toate canalele înainte de transmisie și permite aparatului să se oprească pe un canal pe care vorbește cineva. Când stația radio se oprește pe un canal ocupat, scanarea continuă după aproximativ 5 secunde.

Activarea funcției SCAN:

1. Apăsați MON/SCAN.
2. În timpul scanării puteți selecta direcția de scanare cu ajutorul săgeților.

Dezactivare: apăsați MON/SCAN sau PTT.

15. Încărcare

Când acumulatorul sau bateriile se descarcă, pictograma corespunzătoare începe să clipească: trebuie să începeți încărcarea cât mai curând posibil. Pictograma clipește numai când stația radio este pornită.

Atenție. Bateriile alcaline nu pot fi încărcate. Nu încărcați stația radio fără baterii reîncărcabile sau fără acumulator. La prima încărcare vă recomandăm să încărcați stația radio timp de 8 până la 10 ore.

Introduceți acumulatorul în stația radio. Conectați cablul USB furnizat la portul USB al stației radio. Pictograma cu bare semnalează încărcarea în curs. După încărcarea completă, barele pictogramei rămân aprinse constant. Ulterior vă recomandăm să deconectați alimentarea (deconectați cablul USB).

Cablul USB trebuie conectat la un dispozitiv cu un curent de încărcare de cel puțin 500 mA.

16. Economisirea automată a energiei

Stația radio XT50 PRO este echipată cu un circuit de economisire automată a energiei. Dacă aparatul nu recepționează niciun semnal timp de peste 10 secunde, funcția de economisire a energiei se activează automat. Autonomia bateriei poate crește astfel cu până la 50 %.

17. Accesorii

Stația radio XT50 PRO este echipată cu un conector MIC/SPK pentru conectarea accesoriilor externe, precum microfoane sau seturi de căști. Conectorul este de tip cu 2 pini și este compatibil cu toate accesoriile Midland.

18. Depanare și reset

Stația radio XT50 PRO este concepută să vă servească mulți ani. Dacă totuși apar probleme, parcurgeți mai întâi acest capitol înainte de a contacta un centru de service din regiunea dumneavoastră.

18.1. Reset

Dacă aparatul prezintă o defecțiune logică (simboluri incorecte pe afișaj, blocarea funcțiilor etc.), este posibil să nu fie vorba de o defecțiune reală, ci de o problemă cauzată de factori externi. Poate fi, de exemplu, o setare eronată provocată de perturbații sau de vârfuri de tensiune din rețeaua electrică în timpul încărcării. În acest caz, se pot restabili setările din fabrică și reseta toți parametrii:

- Opriți aparatul.
- Țineți apăsată tasta săgeată în sus și porniți în același timp stația radio. Toate funcțiile revin la setările din fabrică.

Înainte de reset vă recomandăm să notați toate setările efectuate, deoarece acestea vor fi șterse.

19. Specificații tehnice

Canale	85: 69 LPD + 16 PMR446
Gamă de frecvențe	446,00625–446,09375 MHz (PMR446) 433,075–434,775 MHz (LPD)
Ecart între canale	12,5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Alimentare	acumulator 700 mAh 3 × AAA 4,5 V (alcaline)
Temperatură	–20 °C până la +55 °C
Dimensiuni (fără antenă)	49 (L) × 102 (Î) × 30 (A) mm
Greutate (fără baterii)	94 g
Ciclu de funcționare	TX 5 %, RX 5 %, standby 90 %
Categorie	B

Emitător

Putere de ieșire	10 sau 500 mW (PMR446); 10 mW (LPD)
Modulație	FM
Suprimarea emisiilor parazite	în limitele reglementărilor europene

Receptor

Sensibilitate la 12 dB SINAD	0,30 μ V
Suprimarea canalului adiacent	70 dB
Putere acustică de ieșire	aproximativ 250 mW la 10 % THD
Categoria receptorului	3 (se referă numai la LPD)
Conector pentru microfon extern	stereo 2,5 mm
Conector pentru difuzor extern	mono 3,5 mm
Timp max. de transmisie pe oră	6 minute (ciclu de funcționare 10 %)

Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

20. Producător și importator

Fabricat sau importat de: MIDLAND EUROPE srl, Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale – Reggio Emilia, Italia.

Utilizarea acestui aparat poate fi supusă unor restricții naționale. Înainte de utilizare, citiți cu atenție manualul.



Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro



XT50 PRO

Dvopasovna radijska postaja PMR446/LPD



Uporabniški priročnik

Doseg do 8 km, odvisno od terena. Pred uporabo skrbno preberite ta navodila in jih shranite.

1. Glavne funkcije

- Dvopasovna radijska postaja LPD/PMR446, 85 kanalov: 69 LPD + 16 PMR446
- Vodoodpornost IPX2
- Moč: 500 mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Side Tone: dušenje šuma ob koncu oddajanja
- LCD-zaslon z osvetlitvijo ozadja
- Prikaz izpraznjene baterije
- Samodejno varčevanje z energijo
- 38 tonov CTCSS in 83 tonov DCS pri oddajanju in sprejemu
- Tipka CALL
- Kanal RRM (samo za Italijo)
- Trajanje baterije do 12 ur
- Funkcija SCAN
- Funkcija Monitor
- Zaklep tipkovnice
- Roger Beep (vklop/izklop)
- VOX za prostoročno komunikacijo s 6 izbirnimi ravni
- 2-pinski priključek za zunanji mikrofonski / zvočnik
- Priključek za polnjenje: micro USB
- Teža: 94 g
- Mere: 102 × 49 × 30 mm
- Kategorija: B

Proizvajalec si v prizadevanju za nenehno izboljševanje kakovosti pridržuje pravico do spremembe lastnosti in funkcij brez predhodnega obvestila.

2. Vsebina paketa

- 2 radijski postaji z zaponko za pas
- 2 polnilna akumulatorja 700 mAh
- razdvojeni USB-kabel (za polnjenje obeh postaj)
- 2 naglavna mikrofona MA21Li (samo pri različici Hobby&Work)

3. Doseg

Največji doseg je odvisen od terena in je najboljši na odprtem prostoru. Edino omejitev predstavljajo ovire v okolici, na primer drevesa, stavbe ali drugi predmeti. V vozilu ali kovinskih konstrukcijah se doseg zmanjša. V mestu, med stavbami in drugimi ovirami, je doseg običajno od 1 do 2 km. Na odprtem prostoru z ovirami, kot so drevesa, listje ali hiše, je največji možni doseg približno od 4 do 6 km. Na odprtem prostoru brez ovir in v neposredni vidljivosti, na primer v gorah, lahko doseg znaša do 8 km.

4. Predvsem varnost!

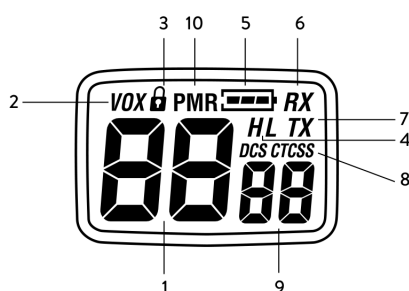
4.1. Opozorila

! Radijske postaje v nobenem primeru ne odpirajte. Natančna mehanika in elektronika zahtevata izkušnje in specializirano opremo; iz istega razloga naprave ne smete ponovno uravnavati, saj je že umerjena za največjo zmogljivost. Nepooblaščen odpiranje radijske postaje razveljavi garancijo.

! Za čiščenje ne uporabljajte čistil, alkohola, topil ali abrazivnih sredstev. Uporabljajte le mehko in čisto krpo. Če je radijska postaja močno umazana, krpo rahlo navlažite z mešanico vode in nevtralnega mila.

5. Opis naprave

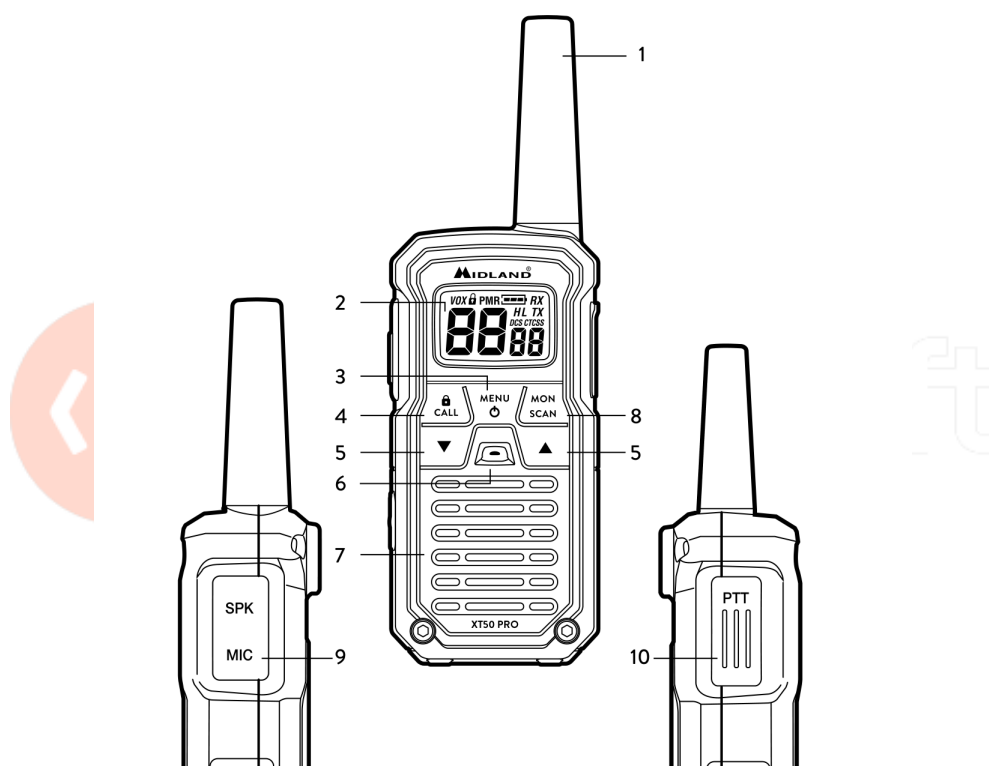
5.1. Zaslón



1. Izbrani kanal
2. **VOX**: funkcija aktivirana
3. Zaklep tipkovnice aktiviran
4. **H/L**: prikaz izbire visoke / nizke oddajne moči (samo v pasu PMR)

5. Prikazovalnik stanja baterije
6. **RX**: radijska postaja v načinu sprejema (zaseden kanal)
7. **TX**: radijska postaja oddaja (pritisnjen PTT)
8. **DCS/CTCSS**: vrsta izbranega podtona
9. Koda izbranega tona CTCSS ali DCS (CTCSS: 1–38; DCS: 1–83)
10. **PMR**: simbol označuje, da radijska postaja deluje na kanalih PMR446

5.2. Radijska postaja



1. Antena
2. LCD-zaslon
3. **MENU** (stikalo): s pritiskom vklopite ali izklopite napravo oziroma vstopite v meni
4. **CALL**: s pritiskom zaklenete tipkovnico ali pošljete klicni signal (call)
5. **Puščici (gor/dol)**: nastavitev glasnosti, izbira kanalov in funkcij
6. Mikrofon
7. Vgrajeni zvočnik
8. **MON/SCAN**: vklop in izklop funkcij Scan in Monitor

9. **SPK/MIC** (pod zaščitnim pokrovčkom): priključitev zunanjih zvočnih naprav, na primer mikrofona ali slušalk
10. **PTT**: s pritiskom oddajate
11. Vrata USB za polnjenje
12. Baterija in prostor za baterije. Naprava sprejme priloženi akumulator ali 3 × AAA alkalne oziroma polnilne baterije. Priložene akumulatorje pred prvo uporabo napolnite (glejte poglavje „Polnjenje“).

5.3. Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

1. Odstranite zaponko za pas.
2. Odprite prostor za baterije.
3. Odstranite ali vstavite akumulator.
4. Zaprite pokrov baterije in pritrdite zaponko za pas.

6. Komunikacija

6.1. Vklop in izklop

Pridržite tipko **MENU** za 3 sekunde.

6.2. Izbira kanala

Enkrat pritisnite tipko Menu in s puščicama izberite želeni kanal. Izbiro potrdite s pritiskom PTT. Obe radijski postaji morata biti nastavljeni na isti kanal.

6.3. Oddajanje

Držite pritisnjeno tipko **PTT**. Na zaslonu se prikažeta „Tx“ in „to“. Ko sprostite PTT, radijska postaja zapiska in tako drugim uporabnikom potrdi, da ste končali oddajanje (funkcija Roger Beep, glejte spodaj).

6.4. Sprejem

Sprostite tipko PTT. Ob sprejemu signala se prikaže „Rx“.

6.5. Nastavitev glasnosti

S puščicama nastavite glasnost na želeno raven.

6.6. Zaklep tipkovnice

Zaklep preprečuje nenamerni pritisk tipk. Pridržite tipko **CALL** več kot 3 sekunde; aktivacijo potrdi ikona ključavnice. Aktivna ostaneta le PTT in CALL. Z enakim postopkom tipkovnico odklenete.

6.7. Tipka Menu

S tipko Menu lahko izberete naslednje funkcije:

- VOX
- Roger Beep (vklop/izklop)
- nastavitev kanala
- nastavitev tonov CTCSS/DCS
- ton tipk
- izbira visoke / nizke moči (pas PMR)
- izbira tona funkcije CALL

7. Funkcija VOX in njena občutljivost

Funkcija VOX omogoča začetek oddajanja z glasom brez uporabe tipke PTT. Da jo kar najbolje izkoristite, morate najprej določiti občutljivost (raven hrupa), potrebno za aktiviranje funkcije VOX. Pritiskajte tipko Menu, dokler na zaslonu ne začne utripati „VOX“. S puščicama izberite želeno raven VOX. Izbiro potrdite s pritiskom PTT ali počakajte 3 sekunde.

VOX je mogoče nastaviti na 6 ravni:

- raven 1 ima najvišjo občutljivost,
- raven 6 ima najnižjo občutljivost.

7.1. Izklop funkcije VOX

Pritiskajte tipko Menu, dokler se ne prikaže „VOX“. S puščicama izberite „OF“ in potrdite s pritiskom PTT.

Za uporabo funkcije VOX z izbirno naglavno garnituro premaknite majhno stikalo garniture v položaj VOX. Če funkcije VOX ne uporabljate, stikalo vrnite v položaj PTT.

8. Roger Beep: ton ob koncu oddajanja

Ko sprostite PTT, radijska postaja s piskom drugim uporabnikom potrdi, da ste končali oddajanje. Funkcija je privzeto vklopljena. Izklop:

1. Pritiskajte tipko Menu, dokler se ne prikaže „rb“.
2. S puščicama izberite „oF“.
3. Izbiro potrdite s pritiskom PTT.

9. Nastavitev kanalov PMR446/LPD

Enkrat pritisnite tipko Menu in s puščicama izberite želeni kanal. Izbiro potrdite s pritiskom PTT.

10. Izbira tonov CTCSS

Radijska postaja XT50 PRO lahko sprejema v dveh načinih:

- a) **Odprti promet:** slišali boste vso komunikacijo na izbranem kanalu.
- b) **Skupinski način CTCSS/DCS:** toni CTCSS/DCS delujejo kot dostopni ključi in omogočajo sprejem samo sporočil udeležencev na istem kanalu in z isto kodo. Zvočnik ostane utišán, dokler ni sprejet pravilni ton.

10.1. Aktiviranje enega od 38 tonov CTCSS / 83 tonov DCS pri sprejemu in oddajanju

1. Vključite radijsko postajo.
2. Izberite želeni kanal.
3. Dvakrat pritisnite MENU, dokler se ne prikaže „oF“ (utripa na desni).
4. S puščicama prikažete „CTCSS“ (utripa) ali „DCS“ (utripa); s pritiskom MENU vstopite v tone CTCSS ali DCS.
5. S puščicama izberite želeni ton.
6. Nastavitev potrdite s pritiskom PTT ali počakajte približno 5 sekund.

11. Toni tipk

Izklop piskanja tipk:

1. Pritiskajte tipko MENU, dokler se ne prikaže „bP on“.
2. S puščicama nastavite „bP of“.
3. Potrdite s pritiskom PTT ali počakajte 5 sekund.

Zdaj ob pritisku tipk ne boste slišali nobenega piska.

12. Funkcija CALL

Radijska postaja XT50 PRO lahko s pritiskom tipke CALL drugim uporabnikom pošlje zvočni klicni signal. Izbirate lahko med 5 različnimi klicnimi toni:

1. Šestkrat pritisnite tipko MENU, dokler se ne prikaže „CA 1“.
2. S puščicama zaporedoma predvajate 5 prednastavljenih melodij.
3. Potrdite s pritiskom PTT ali počakajte 5 sekund.

Radijska postaja nato ob vsakem poslanem klicu zapiska z izbrano melodijo.

13. Izbira visoke ali nizke oddajne moči (pas PMR)

Med oddajanjem se baterije praznijo hitreje. Če želite podaljšati trajanje, lahko za kratke razdalje izberete nizko moč. Postopek:

1. Trikrat pritisnite tipko MENU, prikaže se „Pr H“.
2. S puščicama izberite „L“.
3. Potrdite s pritiskom PTT ali počakajte 5 sekund.

Za oddajanje na daljšo razdaljo postopek ponovite in v koraku 2 izberite „H“. Pri dobrem stanju baterij je visoka moč 500 mW, nizka moč pa 10 mW.

Nizko stanje baterije med oddajanjem zmanjša zmogljivost naprave.

14. MON/SCAN

14.1. Funkcija Monitor

Ob vklopu te funkcije lahko radijska postaja sprejema tudi zelo šibke signale. Uporabna je, ko morate komunicirati na meji največjega dosega; s funkcijo Monitor doseg razširite. Slabost je sprejem glasnega šuma v ozadju.

Vklop in izklop: pridržite tipko MON/SCAN, dokler se ne prikaže „Rx“.

14.2. Funkcija SCAN

Način SCAN pregleduje zasedene kanale. Namenjen je preverjanju prometa na vseh kanalih pred oddajanjem in napravi omogoča, da se ustavi na kanalu, na katerem nekdo govori. Ko se radijska postaja ustavi na zasedenem kanalu, se pregledovanje nadaljuje po približno 5 sekundah.

Vklop funkcije SCAN:

1. Pritisnite MON/SCAN.
2. Med pregledovanjem lahko s puščicama izberete smer pregledovanja.

Izklop: pritisnite MON/SCAN ali PTT.

15. Polnjenje

Ko se akumulator ali baterije izpraznijo, začne utripati ustrezna ikona: polnjenje je treba začeti čim prej. Ikona utripa le pri vklopljeni radijski postaji.

Pozor. Alkalnih baterij ni mogoče polniti. Radijske postaje ne polnite brez polnilnih baterij ali brez akumulatorja. Prvič priporočamo polnjenje radijske postaje 8 do 10 ur.

Vstavite akumulator v radijsko postajo. Priloženi USB-kabel priključite v vrata USB radijske postaje. Ikona s črticami signalizira potekajoče polnjenje. Po popolni napolnitvi črtice ikone trajno svetijo. Nato priporočamo odklop napajanja (odklop USB-kabla).

USB-kabel mora biti priključen na napravo s polnilnim tokom najmanj 500 mA.

16. Samodejno varčevanje z energijo

Radijska postaja XT50 PRO je opremljena z vezjem za samodejno varčevanje z energijo. Če naprava dlje kot 10 sekund ne prejme nobenega signala, se samodejno aktivira funkcija varčevanja z energijo. Trajanje baterije se lahko s tem podaljša za do 50 %.

17. Dodatna oprema

Radijska postaja XT50 PRO je opremljena s priključkom MIC/SPK za priključitev zunanje dodatne opreme, na primer mikrofona ali naglavnih garnitur. Priključek je 2-pinske vrste in je združljiv z vso dodatno opremo Midland.

18. Odpravljanje težav in ponastavitev

Radijska postaja XT50 PRO je zasnovana tako, da vam bo služila mnogo let. Če kljub temu pride do težav, najprej preglejte to poglavje, preden se obrnete na servisni center v svoji regiji.

18.1. Ponastavitev

Če pri napravi pride do logične napake (napačni simboli na zaslonu, blokada funkcij ipd.), morda ne gre za dejansko okvaro, temveč za težavo, ki jo povzročajo zunanji vplivi. Lahko gre na primer za napačno nastavitev, ki jo povzročijo motnje ali napetostne konice v električnem omrežju med polnjenjem. V takem primeru je mogoče obnoviti tovarniške nastavitve in ponastaviti vse parametre:

- Izklopite napravo.

- Pridržite tipko s puščico gor in hkrati vklopite radijsko postajo. Vse funkcije se povrnejo na tovarniške nastavitve.

Pred ponastavitvijo priporočamo, da si zabeležite vse opravljene nastavitve, saj bodo izbrisane.

19. Tehnične specifikacije

Kanali	85: 69 LPD + 16 PMR446
Frekvenčni razpon	446,00625–446,09375 MHz (PMR446) 433,075–434,775 MHz (LPD)
Razmik med kanali	12,5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Napajanje	akumulator 700 mAh 3 × AAA 4,5 V (alkalne)
Temperatura	–20 °C do +55 °C
Mere (brez antene)	49 (Š) × 102 (V) × 30 (G) mm
Teža (brez baterij)	94 g
Delovni cikel	TX 5 %, RX 5 %, pripravljenost 90 %
Kategorija	B

Oddajnik

Izhodna moč	10 ali 500 mW (PMR446); 10 mW (LPD)
Modulacija	FM
Zadušitev motečega sevanja	v mejah evropskih predpisov

Sprejemnik

Občutljivost pri 12 dB SINAD	0,30 µV
Zadušitev sosednjega kanala	70 dB
Izhodna zvočna moč	približno 250 mW pri 10 % THD
Kategorija sprejemnika	3 (velja samo za LPD)
Priključek za zun. mikrofona	stereo 2,5 mm
Priključek za zun. zvočnik	mono 3,5 mm
Najv. čas oddajanja na uro	6 minut (delovni cikel 10 %)

Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

20. Proizvajalec in uvoznik

Izdelano ali uvoženo: MIDLAND EUROPE srl, Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale – Reggio Emilia, Italija.

Uporaba te naprave je lahko predmet nacionalnih omejitev. Pred uporabo natančno preberite navodila.



Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si



XT50 PRO

Двубандова радиостанция PMR446/LPD



Ръководство за потребителя

Обхват до 8 km в зависимост от терена. Преди употреба прочетете внимателно това ръководство и го запазете.

1. Основни функции

- Двубандова радиостанция LPD/PMR446, 85 канала: 69 LPD + 16 PMR446
- Водоустойчивост IPX2
- Мощност: 500 mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Side Tone: потискане на шума в края на предаването
- LCD дисплей с подсветка
- Индикация за изтощена батерия
- Автоматично пестене на енергия
- 38 тона CTCSS и 83 тона DCS при предаване и приемане
- Бутон CALL
- Канал RRM (само за Италия)
- Издръжливост на батерията до 12 часа
- Функция SCAN
- Функция Monitor
- Заклучване на клавиатурата
- Roger Беер (включване/изключване)
- VOX за комуникация без ръце с 6 избираеми нива
- 2-пинов конектор за външен микрофон / високоговорител
- Конектор за зареждане: micro USB
- Тегло: 94 g
- Размери: 102 × 49 × 30 mm
- Категория: B

Производителят, в стремежа си постоянно да подобрява качеството на продукта, си запазва правото да променя характеристиките и функциите без предварително предупреждение.

2. Съдържание на опаковката

- 2 радиостанции с клипс за колан
- 2 акумулаторни батерии 700 mAh
- разклонен USB кабел (за зареждане на двете станции)
- 2 слушалки с микрофон MA21Li (само при версията Hobby&Work)

3. Обхват на действие

Максималният обхват зависи от терена и достига най-добри стойности на открито пространство. Единственото ограничение са препятствията наоколо, например дървета, сгради или други обекти. В превозно средство или в метални конструкции обхватът намалява. В града, между сгради и други препятствия, обхватът обикновено е 1 до 2 km. На открито пространство с препятствия като дървета, листа или къщи максималният възможен обхват е приблизително 4 до 6 km. На открито пространство без препятствия и при пряка видимост, например в планината, обхватът може да достигне до 8 km.

4. Преди всичко — безопасност!

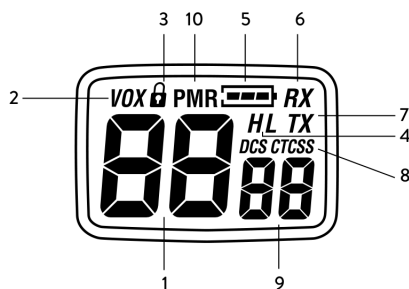
4.1. Предупреждения

! В никакъв случай не отваряйте радиостанцията. Прецизната механика и електроника изискват опит и специализирано оборудване; по същата причина уредът не бива да се пренастройва, тъй като вече е настроен за максимална производителност. Неоторизираното отваряне на радиостанцията води до отпадане на гаранцията.

! За почистване не използвайте почистващи препарати, спирт, разтворители или абразиви. Използвайте само мека и чиста кърпа. Ако радиостанцията е силно замърсена, навлажнете леко кърпата със смес от вода и неутрален сапун.

5. Описание на уреда

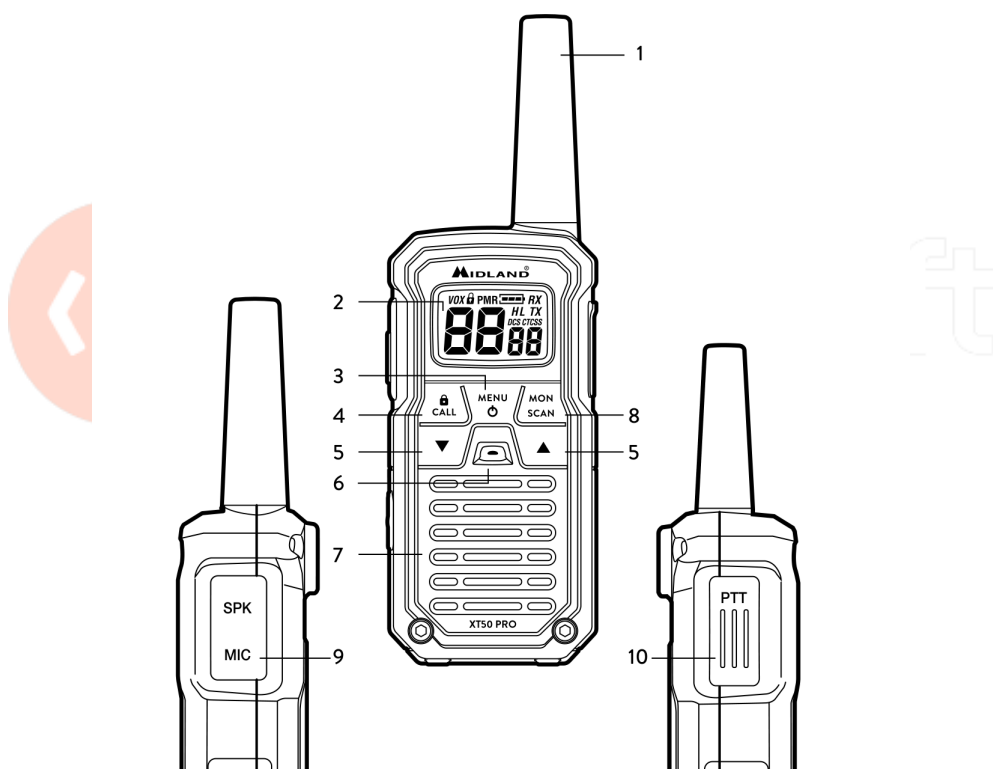
5.1. Дисплей



1. Избран канал
2. **VOX**: функцията е активирана
3. Заклучването на клавиатурата е активирано

4. **H/L**: индикация за избор на висока / ниска мощност на предаване (само в обхват PMR)
5. Индикатор за състоянието на батерията
6. **RX**: радиостанцията е в режим на приемане (зает канал)
7. **TX**: радиостанцията предава (натиснат РТТ)
8. **DCS/CTCSS**: тип на избрания субтон
9. Код на избрания тон CTCSS или DCS (CTCSS: 1–38; DCS: 1–83)
10. **PMR**: символът показва, че радиостанцията работи на каналите PMR446

5.2. Радиостанция



1. Антена
2. LCD дисплей
3. **MENU** (бутон за захранване): с натискане включвате или изключвате уреда, или влизате в менюто
4. **CALL**: с натискане заключвате клавиатурата или изпращате повикване (call)
5. **Стрелки (нагоре/надолу)**: регулиране на звука, избор на канали и функции
6. Микрофон

7. Вграден високоговорител
8. **MON/SCAN**: включване и изключване на функциите Scan и Monitor
9. **SPK/MIC** (под предпазното капаче): свързване на външни аудио устройства, например микрофон или слушалки
10. **PTT**: с натискане предавате
11. USB порт за зареждане
12. Батерия и отделение за батерията. Уредът приема доставения акумулатор или 3 × AAA алкални, съответно акумулаторни батерии. Заредете доставените акумулатори преди първата употреба (вижте глава „Зареждане“).

5.3. Поставяне и изваждане на акумулатора

1. Свалете клипса за колан.
2. Отворете отделението за батерията.
3. Извадете или поставете акумулатора.
4. Затворете капака на батерията и закрепете клипса за колан.

6. Комуникация

6.1. Включване и изключване

Задръжте бутона **MENU** за 3 секунди.

6.2. Избор на канал

Натиснете веднъж бутона **Menu** и със стрелките изберете желанния канал. Потвърдете избора с натискане на **PTT**. Двете радиостанции трябва да са настроени на един и същ канал.

6.3. Предаване

Задръжте натиснат бутона **PTT**. На дисплея се показва „Tx“ и „to“. След освобождаване на **PTT** радиостанцията издава звуков сигнал и по този начин потвърждава на останалите потребители, че сте завършили предаването (функция **Roger Veer**, вижте по-долу).

6.4. Приемане

Освободете бутона **PTT**. При приемане на сигнал се показва „Rx“.

6.5. Регулиране на звука

Със стрелките настройте звука на желаното ниво.

6.6. Заклучване на клавиатурата

Заклучването предотвратява случайно натискане на бутоните. Задръжете бутона **CALL** за повече от 3 секунди; активирането се потвърждава от иконата на катинар. Активни остават само PTT и CALL. По същия начин отключвате клавиатурата.

6.7. Бутон Menu

С бутона Menu могат да се избират следните функции:

- VOX
- Roger Беер (включване/изключване)
- настройка на канала
- настройка на тоновете CTCSS/DCS
- тон на клавишите
- избор на висока / ниска мощност (обхват PMR)
- избор на тон за функцията CALL

7. Функция VOX и нейната чувствителност

Функцията VOX позволява да започнете предаване с гласа, без да използвате бутона PTT. За да я използвате най-добре, първо трябва да определите чувствителността (нивото на шума), необходима за активиране на VOX. Натискайте бутона Menu, докато на дисплея започне да мига „VOX“. Със стрелките изберете желаното ниво на VOX. Потвърдете избора с натискане на PTT или изчакайте 3 секунди.

VOX може да се настрои в 6 нива:

- ниво 1 има най-висока чувствителност,
- ниво 6 има най-ниска чувствителност.

7.1. Изключване на функцията VOX

Натискайте бутона Menu, докато се покаже „VOX“. Със стрелките изберете „OF“ и потвърдете с натискане на PTT.

За използване на VOX с допълнителна слушалка преместете малкия превключвател на слушалката в положение VOX. Ако не използвате функцията VOX, върнете превключвателя в положение PTT.

8. Roger Beep: тон за край на предаването

След освобождаване на РТТ радиостанцията със звуков сигнал потвърждава на останалите потребители, че сте завършили предаването. Функцията е включена по подразбиране. Изключване:

1. Натискайте бутона Menu, докато се покаже „rb“.
2. Със стрелките изберете „oF“.
3. Потвърдете избора с натискане на РТТ.

9. Настройка на каналите PMR446/LPD

Натиснете веднъж бутона Menu и със стрелките изберете желанния канал. Потвърдете избора с натискане на РТТ.

10. Избор на тонове CTCSS

Радиостанцията XT50 PRO може да приема в два режима:

- а) **Отворен трафик:** ще чувате цялата комуникация на избрания канал.
- б) **Групов режим CTCSS/DCS:** тоновете CTCSS/DCS действат като ключове за достъп и позволяват да приемате само съобщения от участници на същия канал и със същия код. Високоговорителят остава заглушен, докато не бъде приет правилният тон.

10.1. Активиране на един от 38 тона CTCSS / 83 тона DCS при приемане и предаване

1. Включете радиостанцията.
2. Изберете желанния канал.
3. Натиснете два пъти MENU, докато се покаже „oF“ (мига вдясно).
4. Със стрелките ще покажете „CTCSS“ (мига) или „DCS“ (мига); с натискане на MENU влизате в тоновете CTCSS или DCS.
5. Със стрелките изберете желанния тон.
6. Потвърдете настройката с натискане на РТТ или изчакайте приблизително 5 секунди.

11. Тонове на клавишите

Изключване на звуковия сигнал на клавишите:

1. Натискайте бутона MENU, докато се покаже „bP on“.
2. Със стрелките настройте „bP of“.
3. Потвърдете с натискане на РТТ или изчакайте 5 секунди.

Сега при натискане на бутоните няма да чувате никакъв звуков сигнал.

12. Функция CALL

Радиостанцията XT50 PRO може с натискане на бутона CALL да изпрати на останалите потребители звуково повикване. Може да избирате измежду 5 различни тона за повикване:

1. Натиснете шест пъти бутона MENU, докато се покаже „CA 1“.
2. Със стрелките последователно ще възпроизведете 5 предварително зададени мелодии.
3. Потвърдете с натискане на РТТ или изчакайте 5 секунди.

След това радиостанцията при всяко изпратено повикване издава сигнал с избраната мелодия.

13. Избор на висока или ниска мощност на предаване (обхват PMR)

При предаване батериите се разреждат по-бързо. Ако искате да удължите издръжливостта, за къси разстояния можете да изберете ниска мощност. Процедура:

1. Натиснете три пъти бутона MENU, ще се покаже „Pr H“.
2. Със стрелките изберете „L“.
3. Потвърдете с натискане на РТТ или изчакайте 5 секунди.

За предаване на по-голямо разстояние повторете процедурата и в стъпка 2 изберете „H“. При добро състояние на батериите високата мощност е 500 mW, а ниската — 10 mW.

Ниският заряд на батерията по време на предаване намалява производителността на уреда.

14. MON/SCAN

14.1. Функция Monitor

При включване на тази функция радиостанцията може да приема и много слаби сигнали. Полезна е, когато трябва да комуникирате на границата на максималния

обхват; с функцията Monitor разширявате обхвата. Недостатъкът е приемането на силен фонов шум.

Включване и изключване: задръжте бутона MON/SCAN, докато се покаже „Rx“.

14.2. Функция SCAN

Режимът SCAN преминава през заетите канали. Служи за проверка на трафика на всички канали преди предаване и позволява на уреда да спре на канал, на който някой говори. Когато радиостанцията спре на зает канал, сканирането продължава след приблизително 5 секунди.

Включване на функцията SCAN:

1. Натиснете MON/SCAN.
2. По време на сканирането можете със стрелките да изберете посоката на сканиране.

Изключване: натиснете MON/SCAN или PTT.

15. Зареждане

Когато акумулаторът или батериите се разредят, съответната икона започва да мига: необходимо е зареждането да започне възможно най-скоро. Иконата мига само когато радиостанцията е включена.

Внимание. Алкалните батерии не могат да се зареждат. Не зареждайте радиостанцията без акумулаторни батерии или без акумулатор. При първото зареждане препоръчваме радиостанцията да се зарежда 8 до 10 часа.

Поставете акумулатора в радиостанцията. Включете доставения USB кабел в USB порта на радиостанцията. Иконата с чертички сигнализира протичащото зареждане. След пълно зареждане чертичките на иконата остават постоянно светещи. След това препоръчваме да изключите захранването (да извадите USB кабела).

USB кабелът трябва да е свързан към устройство с ток на зареждане най-малко 500 mA.

16. Автоматично пестене на енергия

Радиостанцията XT50 PRO е оборудвана със схема за автоматично пестене на енергия. Ако уредът в продължение на повече от 10 секунди не приеме никакъв сигнал, автоматично се активира функцията за пестене на енергия. Издръжливостта на батерията може така да се удължи с до 50 %.

17. Аксесоари

Радиостанцията XT50 PRO е оборудвана с конектор MIC/SPK за свързване на външни аксесоари, например микрофони или слушалки. Конекторът е от 2-пинов тип и е съвместим с всички аксесоари Midland.

18. Отстраняване на неизправности и нулиране

Радиостанцията XT50 PRO е проектирана да ви служи много години. Ако въпреки това възникнат проблеми, прегледайте първо тази глава, преди да се обърнете към сервизен център във вашия регион.

18.1. Нулиране

Ако при уреда възникне логическа неизправност (неправилни символи на дисплея, блокиране на функции и др.), може да не става дума за истинска повреда, а за проблем, причинен от външни фактори. Може да става дума например за грешна настройка, предизвикана от смущения или пикове на напрежение в електрическата мрежа по време на зареждане. В такъв случай могат да се възстановят фабричните настройки и да се нулират всички параметри:

- Изключете уреда.
- Задръжте бутона със стрелка нагоре и същевременно включете радиостанцията. Всички функции ще се възстановят до фабричните настройки.

Преди нулирането препоръчваме да си запишете всички извършени настройки, тъй като те ще бъдат изтрети.

19. Технически спецификации

Канали	85: 69 LPD + 16 PMR446
Честотен обхват	446,00625–446,09375 MHz (PMR446) 433,075–434,775 MHz (LPD)
Разстояние между каналите	12,5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Захранване	акумулатор 700 mAh 3 × AAA 4,5 V (алкални)
Температура	–20 °C до +55 °C
Размери (без антена)	49 (Ш) × 102 (В) × 30 (Д) mm
Тегло (без батерии)	94 g
Работен цикъл	TX 5 %, RX 5 %, готовност 90 %
Категория	B

Предавател

Изходна мощност	10 или 500 mW (PMR446); 10 mW (LPD)
Модулация	FM
Потискане на паразитните излъчвания	в рамките на европейските разпоредби

Приемник

Чувствителност при 12 dB SINAD	0,30 μ V
Потискане на съседния канал	70 dB
Изходна акустична мощност	приблизително 250 mW при 10 % THD
Категория на приемника	3 (отнася се само за LPD)
Конектор за външен микрофон	стерео 2,5 mm
Конектор за външен високоговорител	моно 3,5 mm
Макс. време на предаване за час	6 минути (работен цикъл 10 %)

Спецификациите могат да се променят без предварително предупреждение.

20. Производител и вносител

Произведено или внесено от: MIDLAND EUROPE srl, Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale – Reggio Emilia, Италия.

Използването на този уред може да подлежи на национални ограничения. Преди употреба прочетете внимателно ръководството.

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg